



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

Woensdag

21-10-2015

Namiddag

Mercredi

21-10-2015

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

Samengevoegde interpellatie en vragen van - mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice- eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de bijkomende inspanning voor de vluchtelingen uit Syrië" (nr. 6103)	1
- de heer Dirk Van der Maelen tot de vice- eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "humanitaire hulp aan de vluchtelingen die in Syrië en de buurlanden worden opgevangen" (nr. 68)	1
- mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de situatie in de vluchtelingenkampen in de buurlanden van Syrië" (nr. 6747)	1
- mevrouw Fatma Pehlivan aan de vice- eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de humanitaire noodhulp aan Syrië en Irak" (nr. 6840)	1
- de heer Georges Dallemagne aan de vice- eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de gedetailleerde budgetten voor de hulp aan de Syrische en Iraakse bevolking" (nr. 6933)	1
Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Dirk Van der Maelen, Rita Bellens, Fatma Pehlivan, Georges Dallemagne, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post	
Moties	13
Sprekers: Tim Vandenput, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post	
Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de Belgische ontwikkelingssamenwerking en de beleidscoherentie" (nr. 5071)	15
Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post	
Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de betrokkenheid van het maatschappelijk middenveld bij de realisatie van de doelstellingen	17

SOMMAIRE

Interpellation et questions jointes de - Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'effort supplémentaire pour les réfugiés de Syrie" (n° 6103)	1
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste sur "l'aide humanitaire accordée aux réfugiés accueillis en Syrie et dans les pays voisins" (n° 68)	1
- Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la situation dans les camps de réfugiés installés dans les pays voisins de la Syrie" (n° 6747)	1
- Mme Fatma Pehlivan au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'aide humanitaire urgente à la Syrie et l'Irak" (n° 6840)	1
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "les budgets détaillés consacrés à l'aide en faveur des populations syriennes et irakiennes" (n° 6933)	1
Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Dirk Van der Maelen, Rita Bellens, Fatma Pehlivan, Georges Dallemagne, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste	
Motions	13
Orateurs: Tim Vandenput, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste	
Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice- premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la coopération belge et la cohérence des politiques" (n° 5071)	15
Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste	
Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice- premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la participation de la société civile dans le processus des objectifs de développement durable"	17

inzake duurzame ontwikkeling" (nr. 5166)

Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post

Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de drastische vermindering van de ontwikkelingshulp door Finland" (nr. 5355)

Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post

Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de lijst van partners van de multilaterale samenwerking" (nr. 5399)

Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post

Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "een wereldfonds voor sociale bescherming" (nr. 5412)

Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post

Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de voedselhulp aan Nepal" (nr. 5539)

Sprekers: Rita Bellens, Alexander De Croo, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post

Samengevoegde vragen van
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de humanitaire hulp aan de Burundese vluchtelingen" (nr. 5069)

- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de situatie in Burundi" (nr. 6178)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda,

(n° 5166)

Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste

Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la diminution drastique de l'aide au développement en Finlande" (n° 5355)

Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste

Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la liste des partenaires de la coopération multilatérale" (n° 5399)

Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste

Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "un fonds mondial pour la protection sociale" (n° 5412)

Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste

Question de Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'aide alimentaire apportée au Népal" (n° 5539)

Orateurs: Rita Bellens, Alexander De Croo, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste

Questions jointes de
- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'aide humanitaire apportée aux réfugiés burundais" (n° 5069)

- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la situation au Burundi" (n° 6178)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des

Telecommunicatie en Post over "de toekomst van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in Burundi" (nr. 6332)

Sprekers: **Gwenaëlle Grovonius, Stéphane Crusnière, Georges Dallemagne, Alexander De Croo**, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post

Télécommunications et de la Poste, sur "l'avenir de la coopération belge au Burundi" (n° 6332)

Orateurs: **Gwenaëlle Grovonius, Stéphane Crusnière, Georges Dallemagne, Alexander De Croo**, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste

Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de universitaire ontwikkelingssamenwerking" (nr. 5568)

Sprekers: **Rita Bellens, Alexander De Croo**, vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post

31

Question de Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la coopération au développement universitaire" (n° 5568)

31

Orateurs: **Rita Bellens, Alexander De Croo**, vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste

COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGENCOMMISSION DES RELATIONS
EXTÉRIEURES

van

du

WOENSDAG 21 OKTOBER 2015

MERCREDI 21 OCTOBRE 2015

Namiddag

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Tim Vandenput.
La séance est ouverte à 14.21 heures et présidée par M. Tim Vandenput.

De **voorzitter**: Welkom in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, met een ongewone voorzitter, zoals u ziet, maar dat komt omdat wij, zoals gisteren afgesproken, starten met een reeks samengevoegde interpellaties en vragen van onder anderen de voorzitter en de plaatsvervangende voorzitter.

01 Interpellation et questions jointes de

- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'effort supplémentaire pour les réfugiés de Syrie" (n° 6103)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste sur "l'aide humanitaire accordée aux réfugiés accueillis en Syrie et dans les pays voisins" (n° 68)
- Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la situation dans les camps de réfugiés installés dans les pays voisins de la Syrie" (n° 6747)
- Mme Fatma Pehlivan au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'aide humanitaire urgente à la Syrie et l'Irak" (n° 6840)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "les budgets détaillés consacrés à l'aide en faveur des populations syriennes et irakiennes" (n° 6933)

01 Samengevoegde interpellatie en vragen van

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de bijkomende inspanning voor de vluchtelingen uit Syrië" (nr. 6103)
- de heer Dirk Van der Maelen tot de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "humanitaire hulp aan de vluchtelingen die in Syrië en de buurlanden worden opgevangen" (nr. 68)
- mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de situatie in de vluchtelingenkampen in de buurlanden van Syrië" (nr. 6747)
- mevrouw Fatma Pehlivan aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de humanitaire noodhulp aan Syrië en Irak" (nr. 6840)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de gedetailleerde budgetten voor de hulp aan de Syrische en Iraakse bevolking" (nr. 6933)

01.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le ministre, comme vous le savez, pour mon groupe, la résolution adoptée en septembre 2014 par la Chambre sur la situation en Irak et la participation de la Belgique à la coalition internationale n'était en rien un blanc-seing à

01.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Voor mijn fractie was de resolutie die de Kamer goedkeurde over de situatie in Irak

durée indéterminée. Celle-ci fixait un cadre clair et précis, sans ambiguïté, qui reprenait toutes les conditions exigées alors par le PS, comme le respect total du droit international (cadre onusien) et humanitaire, mais aussi l'exigence d'une solution globale, c'est-à-dire qui ne peut pas être exclusivement militaire. Jusqu'à présent cependant l'intervention de la coalition internationale et de la Belgique a été essentiellement militaire.

Au début du mois de septembre, vous avez lancé, avec votre homologue néerlandais, un appel à la Commission européenne pour qu'elle débloque à court terme une aide d'urgence supplémentaire pour les réfugiés de la région Syrie-Irak. En outre, selon vous, les ministres de la Coopération au développement de l'Union européenne doivent mener au plus vite une concertation d'urgence alors que plus de quatre millions de Syriens ont quitté leur pays vers l'un des pays voisins. La plupart de ces réfugiés restent en effet dans la région. La Belgique vient ainsi de renforcer ses efforts humanitaires dans la région à concurrence de 30 millions d'euros.

Monsieur le ministre, pouvez-vous faire le point sur l'action et les fonds débloqués par votre département pour cette région depuis le début des opérations militaires de la coalition? À quoi serviront les 30 millions d'euros supplémentaires d'aide humanitaire que vous avez débloqués?

Le gouvernement a-t-il développé une approche globale conformément à la résolution adoptée par la Chambre, dite "3D", dans laquelle s'intègre pleinement la coopération au développement belge, voire européenne? Pouvez-vous nous dire comment vous vous êtes coordonnés au sein du gouvernement à cette fin et quelles actions ont été entreprises avec vos collègues?

Une telle stratégie globale a-t-elle ou va-t-elle enfin être développée entre les États prenant part à la coalition internationale? Comptez-vous prendre des initiatives en ce sens avec vos homologues des pays participant à la coalition?

Les Nations unies sont actuellement confrontées à un déficit de financement considérable pour l'aide humanitaire à la Syrie et à ses pays voisins. La communauté internationale compte-t-elle répondre à ce déficit de financement?

Enfin, selon vos dires, la Commission européenne, qui dispose d'un budget de développement de 10 milliards d'euros par an et d'1,2 milliard d'euros d'aide humanitaire, se doit d'être plus rapide et plus flexible. Quelles initiatives comptez-vous prendre pour joindre les paroles aux actes?

01.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de voorzitter, normaal gezien heb ik recht op tien minuten spreektijd, maar ik zal die tijd niet in beslag nemen. Ik zal wel wat meer tijd nemen om te repliceren. Het is ter zake immers belangrijk eerst te horen wat de minister te zeggen heeft.

Dit conflict is in 2011 begonnen en heeft een mensenmassa in beweging gezet. Ongeveer zeven tot acht miljoen Syriërs leven ontheemd, dus niet in hun eigen huis, in Syrië. Vier en een half miljoen Syriërs, volgens sommigen vijf miljoen, leven in Turkije,

en de deelname van ons land aan de internationale coalitie geen blanc-seing voor onbepaalde duur. In de resolutie werd om een globale – en niet enkel om een militaire – oplossing gevraagd.

Begin september vroeg u de Europese Commissie samen met uw Nederlandse evenknie om extra noodhulp vrij te geven voor de vluchtelingen uit Syrië en Irak. Ons land heeft recentelijk 30 miljoen euro extra gepompt in de humanitaire inspanningen in de regio.

Welke kredieten heeft uw departement al vrijgegeven voor die regio sinds de militaire operaties van start gingen? Waaraan zal het extra bedrag van 30 miljoen worden besteed? Ontwikkelde de regering een globale insteek? Hoe verliep de coördinatie met het oog daarop? Bestaat er binnen de internationale coalitie een globale strategie? Op welke manier zou de Europese Commissie sneller en efficiënter kunnen optreden?

01.02 Dirk Van der Maelen (sp.a): Le conflit en Syrie a débuté en 2011 et a déclenché un vaste déplacement de population. Sept à huit millions de gens sont déracinés en Syrie-même et 4,5 millions de réfugiés syriens vivent en Turquie, au Liban, en Jordanie et, dans une moindre mesure, en Égypte. Au début de

Libanon en Jordanië. Er zijn er ook in Egypte en elders. Eigenlijk is het verwonderlijk dat die mensenmassa zich niet eerder in de richting van Europa heeft bewogen.

Als die massa in groten getale sinds grosso modo het begin van dit jaar in beweging is gekomen, heeft dat te maken met twee elementen.

Het eerste element is dat de gevechten in Syrië bleven doorgaan en de mensen moesten vluchten, ofwel wegens de vatenbommen die zij van Assad op hun hoofd kregen, ofwel wegens het feit dat de gebieden die vroeger in handen van het regime waren, nu door de zogenaamde gematigde rebellen — zo gematigd zijn die niet — werden bezet. Het is niet verwonderlijk dat van de mensen die wij nu zien toekomen, velen vluchtende alawieten zijn.

Terloops gezegd, ik vrees dat met de aanval die nu op Aleppo wordt ingezet, een stad van drie miljoen inwoners waarvan er waarschijnlijk al anderhalf miljoen zijn gevlucht, het probleem nog erger zal worden.

Het tweede element is de levensomstandigheden van de mensen die in die landen zitten. In Turkije is het redelijk voor wie in de kampen zit, maar veel mensen die niet in de kampen zitten, zijn er slecht aan toe. Zij zijn meestal door het kapitaal heen dat zij uit Syrië hebben kunnen meenemen en leven nu in lamentabele omstandigheden. Vooral in Jordanië en Libanon is een keerpunt bereikt, omdat die landen zwichten. Libanon en Jordanië hebben per capita het hoogste aantal vluchtelingen binnen hun grenzen opgenomen. De staatsbudgetten zijn zeker ontoereikend.

Dit brengt mij dicht bij het thema van vandaag, met name de internationale humanitaire hulp die begint te ontbreken.

De Wereldgezondheidsorganisatie bijvoorbeeld heeft drie miljoen mensen zonder gezondheidszorg moeten zetten omdat ze 60 miljoen euro zocht, maar slechts vijf miljoen kreeg. In Libanon zijn er weinig kampen en een vluchteling aldaar moet rondkomen met minder dan 14 euro; niet per dag, niet per week, maar 14 euro per maand. 14 euro per maand! De situatie is uitzichtloos. Er is geen toekomst. Kinderen kunnen niet naar school gaan. Veel jongeren, adolescenten, die nu naar hier komen, zeggen dat zij geen toekomst konden opbouwen omdat zij niet naar school, naar de universiteit of de hogeschool konden gaan. Zij komen allen op ons af.

Mijnheer de minister, ik kan mijn vraag heel kort samenvatten: waar blijft België?

Ik heb gelezen dat u in drie schijven zou betalen, van 14,5 miljoen, 30 miljoen en na uw bezoek nog een schijf van 7,5 miljoen euro. Ik heb de moeite genomen om na te gaan hoe het daarmee zit. Grosso modo is slechts een derde van dat geld al besteed. Als u mij wil verbeteren wanneer ik ongelijk zou hebben, zou ik heel blij zijn, mijnheer de minister. Twee derde van dat geld is beloofd, maar niet effectief uitgegeven. Het is nu 21 oktober en de winter staat voor de deur. Van het geld dat door België werd toegezegd is twee derde nog niet in gebruik. Het is dus niet verwonderlijk dat de mensen daar weglopen.

cette année, cette masse de population s'est mise en mouvement en direction de l'Europe. Ce mouvement s'explique par la persistance des combats en Syrie et l'afflux continu de nouveaux réfugiés. Second élément: les conditions de vie des réfugiés dans les pays voisins se sont fortement détériorées en raison du lent épuisement des réserves qu'ils avaient emportées avec eux. Par tête d'habitant, ce sont le Liban et la Jordanie qui ont accueilli le plus de réfugiés, mais les budgets publics y sont trop peu importants et on y attend toujours une aide humanitaire internationale suffisante.

L'OMS a demandé 60 millions d'euros pour pouvoir fournir des soins de santé, mais n'en a reçu que 5 millions. Trois millions de personnes n'ont pas accès à l'aide médicale. Au Liban, des réfugiés doivent se contenter de 14 euros par mois. Leurs enfants ne peuvent être scolarisés.

Qu'attend la Belgique pour agir? Pourquoi n'avons-nous encore versé qu'un tiers de notre contribution? L'hiver arrivant, il n'est pas étonnant que des personnes fuient le Liban.

Pourquoi la Belgique n'a-t-elle toujours rien versé au fonds européen pour la Syrie ni aux organisations de l'ONU?

En outre, la Belgique n'a pas encore cotisé un eurocentime au fonds d'affectation pour l'Afrique.

Qu'attend la Belgique pour agir, en ce qui concerne tant l'aide directe que la participation à l'aide humanitaire convenue à l'échelon européen?

Ik kom tot mijn tweede reeks vragen.

Ik heb hier een artikel uit *De Standaard* van vorige week, waaruit blijkt dat er op Europees niveau drie fondsen werden opgericht, namelijk het Syriëfonds, een trustfonds voor Afrika en een Europees fonds voor de VN-organisaties. Ik lees de volgende cijfers. Door alle lidstaten samen werd voor het Syriëfonds 500 miljoen euro beloofd, maar er werd slechts acht miljoen euro gestort. België storte nul euro. Waar blijft België? Voor het fonds voor de VN-organisaties werd door de 28 lidstaten 500 miljoen euro beloofd, terwijl er slechts door tien lidstaten 275 miljoen euro werd vrijgemaakt. België: nul euro. Waar blijft België? Het trustfonds voor Afrika bevat volgens mij 1,7 miljard. Daarvan werd reeds negen miljoen euro uitbetaald. België: nul euro.

Mijnheer de minister, mijn vraag is dubbel. Waar blijft België als het gaat over participatie in Europees afgesproken humanitaire hulp voor de regio? Ik zie momenteel nul euro. Voor wat wij zelf rechtstreeks doen, gaat het over zowat 51 miljoen euro. Ik heb het dan niet over die 7,5 miljoen euro. Twee derde van die middelen werd nog niet gebruikt. Slechts een derde is terechtgekomen bij de vluchtelingen.

Waarom zijn wij zo weinig efficiënt om het geld ter plaatse te krijgen? Sommige bedragen werden reeds in de maand maart beloofd. Waarom presteren wij zo slecht? Waarom zijn die middelen nog niet aangewend op het terrein?

01.03 Rita Bellens (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de voorbije zomer maakte u bekend dat u samen met uw collega uit Nederland, mevrouw Ploumen, actie zou ondernemen om de situatie in de vluchtelingenkampen in de buurlanden van Syrië te verbeteren. Samen was die inspanning goed voor 78,5 miljoen euro, waarvan 30 miljoen uit de federale begroting. U verwees ook naar de trage administratieve molen op Europees vlak.

Ik heb enkele korte vragen.

Uit welke begrotingspost komt dat bedrag van 30 miljoen? Op welke wijze wordt deze uitgave gecoördineerd, met Europese of multilaterale instellingen? De heer Van der Maelen verwees reeds naar andere inspanningen die de afgelopen weken en maanden werden opgestart. Op welke manier past deze extra inspanning in het federaal en Europees beleid inzake de vluchtelingencrisis?

Ik dank u alvast voor uw antwoord.

01.04 Fatma Pehlivan (sp.a): Mijnheer de minister, op 16 oktober bent u naar Syrische kampen in de buurt van Gaziantep geweest. Wij zijn daar vorig jaar in februari ook naartoe gegaan, met een aantal collega's uit het federaal en Vlaams Parlement. Ik weet dus wat u gezien hebt. Ik weet wat u bezocht hebt. Wij lezen hier de kranten en zien beelden, maar de realiteit is veel erger, vooral voor kinderen en vrouwen.

Mijn collega's hebben al heel veel vragen gesteld. Ik zal dus niet te ver meer uitweiden.

01.03 Rita Bellens (N-VA): L'été dernier, le ministre a fait savoir qu'il voulait, en collaboration avec son homologue des Pays-Bas, améliorer la situation dans les camps de réfugiés situés dans les pays limitrophes de la Syrie. Un montant de 30 millions d'euros aurait été réservé à cette fin sur le budget fédéral.

De quel poste budgétaire proviennent ces 30 millions d'euros? Comment cette dépense est-elle coordonnée avec les institutions européennes ou multilatérales? De quelle manière cet effort cadre-t-il avec la politique fédérale et européenne mise en œuvre pour gérer la crise des réfugiés?

01.04 Fatma Pehlivan (sp.a): Le ministre a vu de ses propres yeux un certain nombres de camps de réfugiés syriens. Les conditions de vie dans les camps sont déplorables, mais ce n'est pas le pire. La Turquie accueille actuellement 2,5 millions de réfugiés syriens. Une partie d'entre eux seulement vit dans des

Mijnheer de minister, wij weten dat er 2,5 miljoen Syrische vluchtelingen in Turkije zijn. De juiste cijfers van de kampen heb ik niet, maar misschien gaat het maar over een vijfde of een tiende van het totale aantal. Het ergste zijn dus niet de kampen, want daar is er tenminste opvang en scholing. Dat hebt u ook gezien. Men probeert er het beste van te maken om de mensen op een menswaardige manier op te vangen, met heel veel middelen vanuit Turkije.

Ik stel dezelfde vragen als de collega's, maar ik vraag mij ook af wat de verantwoordelijkheid van België en Europa is. Ik mis in de berichtgeving de andere Syrische vluchtelingen, die verspreid zijn over Turkije. Men zwijgt daarover. Die situatie is veel erger, in vergelijking met de kampen. Ik heb in de grote vakantie een aantal steden bezocht. In Istanbul is er geen enkele wijk of straat waar geen kinderen van drie, vier of vijf jaar bedelen. Hier zien wij dat fenomeen misschien ook wel, maar daar is het veel erger. Vrouwen worden misbruikt. Er zijn onmenselijke situaties. Zij proberen te overleven. Elk van hen vertelt dramatische verhalen. Ik heb zelf met een aantal mensen gesproken. Ik vraag mij af wat wij doen vanuit België en vanuit Europa. Eigenlijk sluiten wij de ogen.

Ik word daar emotioneel van, omdat ik zelf tijdens de grote vakantie een paar weken in die grote steden heb doorgebracht en met die mensen heb gesproken. De kinderen keken mij aan met grote ogen, en ik voelde mij machteloos.

Bepaalde landen trekken nu muren op en willen de vluchtelingen gewoon terugsturen naar Turkije. Het gaat er niet om dat ik van Turkse origine ben. Het maakt niet uit om welk land het gaat. Kunt u zich voorstellen dat wij in Europa 2,5 miljoen vluchtelingen moeten opvangen? In de krant lezen wij dat bepaalde gemeenten hier en daar enkele plaatsen aanbieden. Dat valt in het niets, mijnheer de minister. Dat is onmenselijk.

Ik sluit mij aan bij de vragen van mijn collega's. België en Europa moeten veel meer doen dan zij nu doen. Het is veel te weinig. Het is een druppel op een hete plaat. Wij willen gewoon de verantwoordelijkheid voor die 7,5 miljoen vluchtelingen, waarvan er 2,5 miljoen in bepaalde buurlanden zitten, ontlopen. Los het maar op. Wij zullen het wel afkopen. Ik weet niet of dat menselijk is, mijnheer de minister.

Ik zal de vragen niet herhalen, maar ik sluit mij aan bij de vragen van de collega's.

01.05 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, comme Mme Pehlivan et comme vous, j'ai eu l'occasion de me rapprocher du conflit et de la ligne de front. Il y a un an, j'étais dans le nord de l'Irak et, il y a un mois, en Syrie et au Liban. Lorsqu'on est au contact de ces populations, comme vous avez pu l'être en Turquie également - mais j'étais plus proche de la ligne de front; comme parlementaire, nous pouvons aller plus près du conflit sans prendre trop de risques -, on constate que la première chose qu'elles demandent c'est de la protection. Cela paraît évident mais on l'oublie beaucoup. Elles demandent qu'on arrête cette guerre. Il est clair qu'elles ont besoin d'assistance mais la première chose c'est d'arrêter la guerre. Cela n'a aucun sens de recevoir du pain ou une tente

camps. Nous n'avons pas d'informations concernant les autres réfugiés syriens répartis sur l'ensemble du territoire turc. À Istanbul, de très jeunes enfants mendient dans les rues. Les femmes sont victimes de maltraitance.

Que font l'Europe et la Belgique?

Certains pays érigent à présent des murs et veulent renvoyer les réfugiés en Turquie, alors que ce pays en accueille déjà un nombre très élevé. Ci et là, les communes de notre pays proposent des places complémentaires. Les efforts de notre pays sont pourtant insignifiants par rapport à ceux fournis par la Turquie. Notre responsabilité à l'égard de 7,5 millions de personnes, nous voulons nous en débarrasser et la racheter. C'est inhumain.

Je me rallie aux propos des orateurs précédents.

01.05 Georges Dallemagne (cdH): Deze bevolkingsgroepen willen in de eerste plaats dat er een einde komt aan de oorlog. Wat baten brood en een tent als men wordt gebombardeerd, verkracht en vervolgd? Wat moet er gebeuren opdat het geweld tegen deze mensen stopt? Wat kunt u met uw Europese collega's doen opdat de hulp tot in de conflictzones geraakt?

quand on est bombardé, violé, harcelé. Apporter cette protection est la première préoccupation sur le plan politique. Cela doit aussi rester votre préoccupation: comment pouvons-nous, en tant qu'Européens, intervenir pour que ce conflit s'arrête et que la violence épouvantable que subissent ces populations prenne fin?

Il y a aussi la question de l'assistance. On sait qu'au plus on est au cœur du conflit, au plus l'assistance est difficile à acheminer. Comment, avec vos collègues européens, pouvez-vous faire en sorte qu'on puisse acheminer cette assistance au cœur même du conflit, là où les populations en ont le plus besoin? Au plus on s'éloigne du conflit, au plus l'assistance est aisée à apporter. Les problèmes trouvent une certaine forme de soulagement et de solidarité dans les populations qui accueillent les réfugiés. Comment arrive-t-on au cœur du conflit avec l'assistance?

Mes questions rejoignent celles de mes collègues mais j'ai d'abord une question préalable.

N'avez-vous pas l'impression que nous n'agissons que parce que nos intérêts sont en jeu? Avec ces populations qui arrivent, nos opinions publiques sont bousculées et ne veulent pas voir débarquer ces gens ici. On préfère donc les maintenir le plus près possible du conflit. On fait avec ce qu'on a, on fait avec l'opinion et avec le contexte politique dans lequel on travaille. Mais n'est-ce pas une leçon à retenir, par rapport à ce conflit qui va continuer à évoluer, que nous avons intérêt à investir massivement dans de l'assistance et de la protection sur place?

On a sorti beaucoup de chiffres: j'ai entendu 30 millions de votre côté, j'ai lu 54 millions sur votre site Internet. Les gouvernements vendent plusieurs fois le même bol de soupe à l'opinion publique. Je me souviens que, pendant la législature précédente, je me battais pour qu'on apporte de l'aide notamment au nord du Kurdistan et je ne voyais pas d'aide arriver. L'aide qui avait été promise par le ministre des Affaires étrangères s'est révélée finalement être une aide privée, microscopique, mobilisée par des Belges. Nous n'avions pas fait grand-chose et les seuls deux millions d'euros avaient été versés dans un fonds dont on était incapable de retracer le parcours.

Cet argent est-il enfin en train d'arriver, au-delà des effets d'annonce? Combien d'argent est finalement arrivé auprès de ces personnes, où et pour quelle action précisément, avec quel opérateur?

Au-delà du chèque, de la décision du Conseil des ministres ou du kern, il faut s'assurer que l'argent belge arrive vraiment et de manière substantielle sur le terrain. Est-ce qu'il arrive le plus près possible du conflit? Est-ce que nous sommes à même de dire aujourd'hui que nous soulageons vraiment ces gens? Est-ce que nous n'en sommes pas à prendre des décisions de principe? Est-ce que vous suivez cela de près? Pouvez-vous nous dire combien de personnes ont été soulagées, de quelle manière et grâce à quel opérateur?

Vous ne me répondrez peut-être pas aujourd'hui, je ne vous demande pas de rentrer dans les détails. Je vous demande que ce soit là votre préoccupation, afin que ces gens soient effectivement soulagés. J'ai vu peu de choses très concrètes venant de notre pays sur le terrain. Notre pays n'a pas la réputation d'être un donateur dans ces pays.

Hebt u niet de indruk dat er niet wordt gehandeld omdat onze belangen op het spel staan? Omwille van de toevloed zijn de meeste mensen in Europa de gevluchte bevolkingsgroepen liever kwijt dan rijk. Zouden wij niet op grote schaal moeten inzetten op het verlenen van hulp en bescherming ter plaatse?

U heeft gesproken over 30 miljoen, ik heb 54 miljoen gelezen op uw site. De regeringen verkopen verschillende keren hetzelfde aan de publieke opinie! Ik heb dat ervaren tijdens de vorige regeerperiode.

Hoeveel geld sturen we, voor welke actie en met welke operator? Vergewist men er zich van dat het geld werkelijk zo dicht mogelijk bij de conflictzone terechtkomt? Hoeveel personen worden er geholpen?

Als we België in die landen ter sprake brengen, denkt men eerder aan *foreign fighters* die meevechten aan de zijde van Islamitische Staat. Dat is dramatisch! Die reputatie ombuigen, dat is uw verantwoordelijkheid, mijnheer de minister.

Op welke manier zal België het bijkomende verzoek van Turkije beantwoorden?

Quand on évoque la Belgique, dans ces pays on pense plutôt aux *foreign fighters*. C'est à cela que fait penser la Belgique aujourd'hui. C'est dramatique. Ils disent que les Belges participent au combat aux côtés de l'État islamique. Cette réputation doit changer rapidement et de manière radicale. C'est votre responsabilité, monsieur le ministre.

La Turquie a fait la demande d'une aide massive additionnelle. Comment la Belgique s'inscrit-elle dans cette demande additionnelle?

01.06 Alexander De Croo, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je voudrais, tout d'abord, répondre à la question de M. Dallemagne relative aux efforts supplémentaires consentis sur place par la Belgique, mais aussi par d'autres pays et au lien possible avec la situation à laquelle nous sommes confrontés dans notre pays.

Prétendre qu'il n'y a aucune causalité serait un mensonge. Malheureusement, en termes d'aide humanitaire, les efforts à faire ne manquent pas. Et il est vrai que les circonstances nous amènent à intervenir en passant d'un côté à un autre, ce qui est regrettable. En effet, à chaque fois, nous devons prévoir une allocation qui est basée sur plusieurs facteurs. Et dans ce cas, le facteur dont question a effectivement été pris en considération.

Par ailleurs, vous m'avez posé la question de savoir si je n'étais pas en train de vendre plusieurs fois la même chose. Soyons clair, pour cette année, le budget pour l'aide humanitaire s'élève à 150 millions d'euros. Cinquante et un millions de ce montant seront dépensés pour l'aide humanitaire dans la région. À titre comparatif, auparavant, notre engagement s'élevait à 40 millions sur une période de trois ans. Autrement dit, l'aide consentie cette année est un quart de fois supérieure à celle apportée par le passé. On peut donc dire que les fonds dégagés pour venir en aide à cette région ont été augmentés de manière drastique.

Wij doen dat vooral via VN-organisaties en grote ngo's. Wij doen dat op die manier omdat dat eigenlijk de efficiëntste manier van werken is vandaag.

Cela a en effet comme inconvénient, monsieur Dallemagne, qu'on n'y plante pas le drapeau belge. Mais, honnêtement, je pense que ce n'est pas vraiment très important pour l'instant. Ce qui est important, c'est le fait que l'argent soit utilisé de la manière la plus efficace.

Mijnheer Van der Maelen, u vraagt hoeveel al werd uitgegeven van dat budget. Volgens u werd er nog maar een derde uitgegeven. Het technisch en factueel antwoord is dat alles eind januari 2016 uitgegeven zal zijn. Er speelt echter ook nog een tweede element. U zegt dat er nog maar een derde werd uitgegeven. Welnu, heel wat ngo's werken via prefinanciering. Zij doen de uitgaven al en recupereren deze nadien op de fondsen die wij storten. Het is dus niet omdat de fondsen die wij uitgeven nog niet tot bij de ngo zijn geraakt, dat de ngo die uitgaven nog niet gedaan heeft. Vandaar dat de berekening volgens dewelke slechts een derde zou zijn uitgegeven, niet klopt. Het klopt dus niet dat nog maar een derde bij de bevolking is terechtgekomen.

01.06 Minister Alexander De Croo: Mijnheer Dallemagne, wat het verlenen van humanitaire hulp betreft nopen de omstandigheden ons ertoe onze aandacht steeds te verleggen. Telkens trekken we op grond van een aantal factoren een bepaalde som uit. In dezen werd de factor waaraan u refereert in aanmerking genomen.

U vraagt of ik niet meermaals hetzelfde verkoop. De enveloppe voor humanitaire hulp voor dit jaar belooft 150 miljoen. Daarvan zal er 51 miljoen worden besteed aan humanitaire hulp in die regio (vroeger legden we daarvoor 40 miljoen vast over drie jaar). Er wordt dus aanzienlijk meer geld uitgetrokken.

Notre aide passe principalement par les organisations de l'ONU et les grandes ONG, parce que cette méthode est la plus efficace.

Dat heeft als nadeel dat er geen Belgische vlag geplant wordt. Maar het belangrijkste is dat het geld zo efficiënt mogelijk besteed wordt.

L'intégralité du budget sera dépensée d'ici fin janvier 2016. De nombreuses ONG fonctionnent grâce au préfinancement. Elles effectuent d'abord les dépenses avant d'en récupérer le montant sur les fonds que nous versons. Le calcul selon lequel un tiers des fonds seulement aurait été dépensé ou versé à la population est donc inexact. Par ailleurs, la décision relative à ces 30 millions d'euros ne date que du mois de

Vergeet ook niet dat de beslissing over die uitgave van 30 miljoen dateert van september, zeer recent dus. Zou ik liever hebben dat het sneller gaat? Ja. Anderzijds bestaan er regels inzake de werking met externe partners, om ervoor te zorgen dat er geen problemen ontstaan. Ik moet die regels natuurlijk ook wel voor een stuk volgen.

Wat het trustfonds voor die regio betreft, is onze visie dat wij liever rechtstreeks werken. U kunt dus zeggen dat België nul euro uitgegeven heeft voor dat trustfonds. Dat is juist, maar dat betekent niet dat wij nul euro hebben uitgegeven voor die problematiek. Wij maken de keuze om rechtstreeks te werken met VN-organisaties, grote ngo's of het Rode Kruis omdat wij er eigenlijk niet van overtuigd zijn dat een bijkomend trustfonds daar het juiste instrument voor is. Als u die cijfers aanwendt, houd dan toch ook rekening met het feit dat wij heel wat zaken doen buiten het trustfonds om.

Het trustfonds voor de Sahel bestaat nog niet. Het is nog niet gecreëerd, dus daarover heeft België nog geen toezegging gedaan. Sta mij toe eerst te willen weten wat het is, alvorens toe te zeggen. In dergelijke situaties gebeurt het volgens mij te vaak dat aan landen een *commitment* wordt gevraagd, terwijl een half jaar na de toezegging het nog niet duidelijk is wat er met die middelen zal gebeuren. In dat verband denk ik bijvoorbeeld aan het Green Climate Fund. Iedereen werd onder druk gezet om een inspanning te leveren, en ik verdedig nog altijd dat wij er vanuit Ontwikkelingssamenwerking voor gezorgd hebben dat er middelen voorhanden waren, maar gedurende lange tijd was het volkomen onduidelijk wat er met die middelen zou gebeuren. Ik ben dus niet per se tegen dat soort fondsen maar ik heb er soms toch een zekere argwaan bij.

J'entre maintenant plus dans le détail et je vous cite quelques chiffres quant à la provenance des moyens.

La ligne budgétaire des fonds humanitaires flexibles, les fonds humanitaires de réponse d'urgence, soit les *Emergency Response Funds*, 3,75 millions d'euros pour la Syrie, 3,75 millions d'euros pour le Liban, 3,75 millions d'euros pour la Jordanie et 5,125 millions d'euros pour la Turquie. Pour le fonds humanitaire d'UNICEF pour la Syrie, notre contribution est de 5 millions d'euros. Ces fonds flexibles portent sur deux ans. Par conséquent, des montants de la même hauteur sont déjà prévus pour 2016.

Pour la ligne budgétaire des projets humanitaires qui se font sur un an, la contribution est la suivante: 1,125 million d'euros pour les activités de coordination, de plaidoyer et de gestion de l'information humanitaire d'OCHA en Syrie, 3 millions d'euros pour les activités du HCR en faveur des réfugiés syriens dans la région, 3 millions d'euros pour les activités du PAM et 1,5 million d'euros pour les activités du UNRWA en faveur des réfugiés palestiniens en Syrie et dans la région.

septembre.

Concernant le fonds d'affectation pour cette région, nous préférons travailler en ligne directe avec les organisations onusiennes, de grandes ONG ou la Croix-Rouge. Nous ne pensons pas qu'un nouveau fonds d'affectation constitue l'instrument adéquat.

Le fonds d'affectation pour le Sahel n'existe pas encore, notre pays n'a donc encore pris aucun engagement en la matière. Je ne suis pas opposé à ce type de fonds, mais il arrive fréquemment que les pays s'engagent d'abord sous la contrainte et qu'une longue période s'écoule avant que le fonds ne voie le jour.

Wat de herkomst van de middelen voor de flexibele humanitaire fondsen betreft, bedragen de zogenaamde *Emergency Response Funds* 3,75 miljoen voor Syrië, 3,75 miljoen voor Libanon, 3,75 miljoen voor Jordanië en 5,125 miljoen voor Turkije. België draagt 5 miljoen euro bij aan het humanitaire fonds van UNICEF voor Syrië. Aangezien die flexibele fondsen betrekking hebben op een periode van twee jaar, werden dezelfde bedragen uitgetrokken voor 2016.

Voor de een jaar durende humanitaire projecten werd er 1,125 miljoen uitgetrokken voor de aan de coördinatie, *advocacy* en het beheer van humanitaire informatie gerelateerde activiteiten van het VN-Bureau voor de Coördinatie van Humanitaire Zaken (OCHA) in Syrië, 3 miljoen voor de activiteiten van het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde

Naties (UNHCR) ten behoeve van de Syrische vluchtelingen in de regio, 3 miljoen voor de activiteiten van het Wereldvoedselprogramma (WFP) en 1,5 miljoen voor de activiteiten van de VN-organisatie voor Palestijnse vluchtelingen (UNRWA) ten behoeve van de Palestijnse vluchtelingen in Syrië en in de regio.

Wat de situatie in Turkije betreft, zoals ik al in de media gezegd heb, meen ik dat de situatie in de kampen in Nizip, zoals we die hebben vastgesteld, niet veel beter kan zijn voor een vluchtelingenkamp. Niemand droomt ervan ooit in een vluchtelingenkamp terecht te komen. Men kan zich moeilijk de uitzichtloosheid in die kampen inbeelden, als men daar niet geweest is. Maar uit puur utilitair perspectief zijn de omstandigheden daar redelijk goed.

De vluchtelingen zitten daar vaak wel al drie jaar. Hun perspectief is zeer beperkt. Het is nogal duidelijk dat de mogelijkheid de kampen verlaten om even een wandeling te maken in de dichtstbijzijnde stad, namelijk op 50 kilometer, ongeveer nul is. Ondanks het feit dat er onder andere kleine bibliotheken en scholen zijn, is dat toch een zeer confronterende situatie, ook al is de situatie in sommige andere kampen nog veel slechter.

De meerderheid van de bevolking bevindt zich inderdaad in de steden. Wij hebben een project bezocht in Gaziantep, een soort *community center* dat door lokale ngo's wordt beheerd. Ik kan enkel bewondering hebben voor wat die mensen daar doen. Het is onwaarschijnlijk wat zij daar doen. Als ik het goed heb, hebben zij het voorbije jaar 100 000 mensen geholpen in dat ene *community center* dat wij bezocht hebben. Het is onwaarschijnlijk hoeveel mensen daar langskomen, die men probeert wegwijz te maken in de faciliteiten die de Turken ter beschikking stellen. En die zijn er wel. Op het gebied van gezondheidszorg levert Turkije een grote inspanning.

Onrechtstreeks steunen wij dat soort projecten. Zij worden door UNHCR financieel gesteund en wij geven fondsen aan UNHCR. Kortom, men mag absoluut niet blind zijn voor de inspanningen die men daar doet.

Als men met de mensen daar spreekt – zo blijkt uit allerlei bevestigingen –, wil het overgrote deel zo snel mogelijk terug naar Syrië. Absoluut. Er zijn mensen die graag naar Europa willen komen, maar de meerderheid wil dat eigenlijk niet. Men is zich wel bewust van het feit dat vandaag terugkeren naar Syrië jammer genoeg zeer moeilijk is. Hoe dan ook, men heeft niet veel zin de regio te verlaten. De enige reden waarom mensen de regio verlaten, is omdat de situatie op een bepaald moment te uitzichtloos geworden is.

Daarmee zeg ik niet dat Europa haar verantwoordelijkheid niet moet nemen. Wij staan hier nu wel op onze achterste poten, omdat wij 400 000 vluchtelingen moeten opnemen, maar de stad Istanboel alleen heeft er ook 400 000, een stad versus 28 Europese landen.

De oplossing bestaat er grotendeels in dat de opvang in Jordanië,

La situation dans le camp de réfugiés de Nizip en Turquie est somme toute relativement bonne. Les réfugiés y séjournent souvent depuis trois ans et leurs perspectives sont dès lors limitées. La ville la plus proche est située à 50 kilomètres. Même si les conditions de séjour y sont encore acceptables et s'il y a notamment de petites bibliothèques et des écoles, la situation n'en demeure pas moins extrêmement pénible.

Le gros des réfugiés séjourne en effet dans les villes. Les ONG locales y accomplissent un travail admirable. Elles s'efforcent d'aider les réfugiés à s'orienter dans les facilités mises à leur disposition par le gouvernement turc. La Turquie déploie d'énormes efforts dans le domaine des soins de santé. Nous apportons également notre soutien financier à ces projets par le biais du HCNU.

Une écrasante majorité des réfugiés souhaite rentrer le plus rapidement en Syrie et une minorité veut émigrer en Europe. L'absence totale de perspectives est la seule raison qui pousse ces réfugiés à quitter la région. Nous nous rebiffons à l'idée que l'Europe doit accueillir 400 000 réfugiés, mais Istanbul seule en héberge déjà autant.

L'accueil en Jordanie, au Liban et en Turquie doit être organisé autrement. Ces pays ont atteint leurs limites sur les plans démographique et budgétaire et ne peuvent s'acquitter seuls de cette tâche. J'ai insisté pour que

Libanon en Turkije op een heel andere manier wordt georganiseerd. Het is een illusie om te denken dat die landen dat alleen kunnen doen. De meeste landen zitten op demografisch gebied volledig aan hun limiet en andere landen, zoals Turkije, ook op budgettair vlak. Daarom heb ik ervoor gepleit dat men die landen op een bepaald moment een speciaal statuut moet geven. Men moet vanuit een internationale context met middelen over de brug komen. Ik denk daarbij aan organisaties zoals de Wereldbank. In plaats van te investeren in infrastructuur, moeten ze op een bepaald moment investeren in iets wat op de grens ligt tussen humanitaire hulp en ontwikkeling. Men zal in die landen een ontwikkelingspolitiek moeten voeren om ervoor te zorgen dat de miljoenen vluchtelingen, die er, vrees ik, nog een tijd gaan blijven de mogelijkheid te geven om zich te integreren in die maatschappij en daar iets op te bouwen met alle moeilijkheden die dat met zich mee zal brengen.

Ik zeg dat niet vanuit het perspectief dat ons probleem minder zal zijn als men ze daar houdt. Dat denk ik niet. Europa zal meer inspanningen moeten doen, maar dat zal op zich nooit de oplossing zijn. Twaalf miljoen mensen zijn daar op de dool of *displaced*. Die zullen nooit allemaal naar Europa kunnen komen en ze willen dat ook niet allemaal. De opvang in de regio is een belangrijk puzzelstuk. De Hoge Commissaris van de UNHCR, de heer Guterres, zit ook volledig op die lijn. Hij heeft die boodschap altijd gebracht. Dat is een deel van het verhaal.

Zullen we in de komende jaren bijkomende inspanningen moeten leveren voor Syrië? Dat denk ik wel. We hebben een gigantische stap vooruit gedaan ten opzichte van de voorbije jaren. We zullen dat blijven doen, maar ik hoop dat de andere landen dat ook doen.

Mijnheer Van der Maelen, volgens de absolute cijfers van dit jaar, dus niet de cijfers per capita, is België nummer zeven in Europa. U kan zeggen dat dat beter kan, maar in absolute termen nummer zeven zijn in Europa is misschien toch niet zo slecht. Als men er de bevolkingscijfers bijneemt, zijn wij absoluut niet nummer zeven in Europa. Maar het lijkt mij onterecht te beweren dat België geen inspanning levert.

Ik mag hopen dat andere landen hetzelfde doen als België en Nederland vandaag doen.

01.07 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de minister, ik heb met veel aandacht naar u geluisterd.

Mijn twee hoofdpunten handelden over wat wij bilateraal doen en het feit dat daarvan slechts een derde is uitgegeven. U zegt dat een deel van de hulp naar de ngo's gaat.

Mijnheer de minister, ik heb de financial tracking service van UNOCHA bekeken. De bedragen die naar de ngo's zijn gegaan, zijn vrij laag. Zelfs in de veronderstelling dat de beloofde bedragen al zijn uitgegeven door de ngo's, dan nog zijn dat geen betekenisvolle bedragen.

Ik zal het nog eens anders proberen. Als ik het goed heb, hebt u in maart de eerste 14,5 miljoen euro beloofd. Wij zijn vandaag 20 oktober en slechts 9,9 miljoen dollar is reeds uitgegeven. Zelfs van

ces pays se voient conférer un statut spécial. Des organisations telles que la Banque mondiale devront y mener une politique de développement pour veiller à ce que les millions de réfugiés qui seront encore contraints d'y séjourner un certain temps aient la possibilité de s'intégrer.

L'Europe devra également fournir des efforts plus intenses, mais nous ne pouvons pas non plus faire face seuls à cette situation. Il s'agit de 12 millions de personnes déplacées. L'accueil dans la région constitue un élément important de solution. Telle est également la position défendue par le Haut Commissaire du HCR.

Je pense que nous devons encore fournir des efforts supplémentaires dans les années à venir. J'espère que l'ensemble des pays suivront cette voie. En chiffres absolus, c'est-à-dire sans prendre en considération le nombre d'habitants, nous nous situons sur la septième marche du classement européen.

01.07 Dirk Van der Maelen (sp.a): Les montants alloués aux ONG sont très modestes. Quand bien même les montants promis auraient-ils déjà été dépensés, il ne s'agirait de toute façon que de montants très modiques sans grande importance. Et en ce qui concerne le montant promis en mars, l'argent ne parvient pas aux populations qui en ont besoin. Je me base sur le *financial tracking service* du Bureau de la coordination des affaires humanitaires (UNOCHA).

die 14,5 miljoen euro, die u in maart beloofde, is volgens de financial tracking service van UNOCHA nog maar 9,9 miljoen dollar effectief uitgegeven. Zelfs voor de bedragen die u in maart hebt beloofd, rijst er een groot probleem: het geld komt niet terecht bij de mensen.

Ik vind mijn informatie bij UNOCHA. Als u wil, kunt u voor het verslag verduidelijken hoeveel geld u aan de ngo's hebt gegeven. Als ik de lijst bekijk, kan dat geen groot bedrag zijn.

Ik kom dan tot de trustfondsen.

Ten eerste, mijnheer de minister, u bevestigt dat België nog geen enkele euro heeft uitgegeven voor de Europese afspraken en voor het toegezegde bedrag van 500 miljoen aan de VN. Uw repliek was dat u liever rechtstreeks steun verleent. Dat brengt ons bij de discussie over wat nu het beste is. Ik zeg niet dat dat een punt is van mijn geloof. Er zijn voorbeelden bekend waarbij gebleken is dat als men langs Europese wegen gaat, die soms heel lang zijn. In dit geval gaat dat echter niet op, want ook onze Belgische hulp doet er heel lang over. Trouwens, als ik mij niet vergis – verbeter mij als ik mij vergis, mijnheer de minister – is het trustfonds voor Syrië in april of mei opgericht. Dat was dus in de vierde of de vijfde maand van dit jaar en het is binnenkort de elfde maand.

In een artikel dat afgelopen dagen in *De Standaard* stond, verdedigt men zich door te zeggen dat het in Europa zes maanden duurt voor het is. Als we bij de eersten waren geweest samen met andere landen, als we het geld gestort hadden, dan was dat geld nu ongeveer ter plaatse geweest. Ik blijf altijd geloven dat het veel beter is, ook voor een klein land als België, om iets samen met de andere Europese landen te doen. Dat betekent voor onszelf een veel lagere administratieve last en het maakt het veel gemakkelijker om het dossier op te volgen. Ik blijf geloven dat de mensen die dat soort zaken op Europees vlak opvolgen, een vollediger en een betere kijk hebben op onze hulp dan wij.

Voorts hebt u opgemerkt dat het trustfonds voor Afrika nog niet bestaat. Er zijn echter wel al landen die er geld in hebben gestort en België niet. Als ik mij niet vergis, is er ergens midden november in La Valletta een top. Andere landen zijn daar al mee bezig en hebben wel al beslissingen genomen.

Meer algemeen, het stoort mij ten eerste dat, terwijl onze eerste minister en onze minister van Buitenlandse Zaken mee aan tafel zitten en mee beslissen om mee te werken aan het fonds voor Syrië en het fonds voor Afrika, en om de VN 500 miljoen te geven – de onderhandelaars kijken mekaar in de ogen en maken plechtige beloften over tweemaal achtentwintig is zesenvijftig –, u als onze minister van Ontwikkelingssamenwerking zegt liever alleen te werken. Volgens mij kan dat niet. Het is het een of het ander: ofwel zegt men op Europees vlak dat men het liever zelf en alleen doet, ofwel sluit men zich aan bij de Europese besluitvorming. Die laatste is al moeilijk genoeg.

Ik kom dan tot een laatste puntje over het trustfonds Afrika.

Misschien is het goed dat wij er nog geen geld in hebben gestopt, mijnheer de minister. Ik maak mij daar een beetje ongerust over. Als

La Belgique n'a pas encore versé le moindre eurocentime, que ce soit pour les deux fonds européens ou en ce qui concerne les 500 millions d'euros promis à l'ONU. Le ministre a réagi en disant qu'il préférerait le faire directement. Le fonds de soutien pour la Syrie a été mis en place en avril ou mai. Si nous avions versé l'argent à ce moment-là, les fonds seraient déjà arrivés en Syrie à l'heure qu'il est. Je continue à croire qu'il est préférable de s'associer à d'autres pays européens dans le cadre d'initiatives de ce genre.

Pour ce qui est du fonds d'affectation pour l'Afrique, le ministre a dit qu'il n'existait pas encore. Cependant, certains pays y ont en effet déjà contribué. Un sommet est prévu à La Valette à la mi-novembre. D'autres pays ont déjà commencé leurs préparatifs en vue de ce sommet. En outre, ils ont déjà pris des décisions. C'est frustrant de savoir que toutes ces décisions ont été prises à une table où étaient assis le premier ministre et le ministre des Affaires étrangères.

De deux choses l'une: soit nous indiquons aux partenaires européens que nous préférons agir seuls, soit nous adhérons au processus de décision européen.

Il est peut-être positif que nous n'ayons pas encore versé d'argent dans le fonds fiduciaire pour l'Afrique, car cette somme sera apparemment utilisée pour des missions qui incombent au département de l'Intérieur, à la surveillance des frontières et à la création de postes d'accueil pour contrôler les gens. Le ministre peut-il garantir que l'argent que nous verserons dans ce fonds servira à la coopération au développement? L'argent belge pour le développement ne sert pas, en effet, à endiguer ou à contrôler les flux migratoires, mais bien à les prévenir.

ik de verhalen lees die daarover de ronde doen, dan stel ik een groot risico vast op een vervuiling van de ontwikkelingssamenwerking. Ik verklaar mij nader. ODA-geld zal worden gebruikt voor opdrachten van binnenlandse zaken, de bewaking van grenzen en het oprichten van opvangposten waar mensen ook worden gescreend. Dat zijn uitgaven die op onze begroting bij de minister van Buitenlandse Zaken worden ingeschreven.

Ik reken op u, mijnheer de minister, om te zeggen dat ons geld, dat in het Afrikafonds zal worden gestort, gebruikt zal worden voor ontwikkelingssamenwerking. Ik weet dat het debat daarover op Europees vlak wordt gevoerd. Ontwikkelingssamenwerking kan een heel belangrijke rol spelen in het voorkomen van migratiestromen door het creëren van levensomstandigheden, zodat mensen niet langer willen wegvluchten. Ontwikkelingsgeld dient niet om migratiestromen tegen te houden of te controleren.

Namens mijn fractie zou ik een oproep willen doen aan u. Ik hoop dat wij zullen participeren in het Afrikafonds. Ik ben een Europese federalist en ik geloof daarin. Ik reken op u om ervoor te zorgen dat ons Belgisch geld, samen met het ontwikkelingsgeld uit de andere Europese landen, wordt gebruikt voor de ontwikkeling van landen en niet voor bewaking van grenzen in die Afrikaanse landen, zodat mensen daar binnen die grenzen blijven. Dat geld moet worden gebruikt om de levensomstandigheden van de volkeren in die landen te verbeteren. Daarmee leveren wij een heel belangrijke bijdrage in het voorkomen van ongewenste migratiestromen.

01.08 Rita Bellens (N-VA): Mijnheer de minister, dank u voor de cijfers. Ook wij zijn ervan overtuigd dat een groot deel van de oplossing ligt in ontwikkelingshulp ter plaatse, zowel budgettair als organisatorisch. Dat enkel beschouwen als een manier om de migranten hier buiten te houden, lijkt mij iets te kort door de bocht. Er is een duidelijke noodzaak voor ons land om samen te werken en steun te verlenen.

01.09 Fatma Pehlivan (sp.a): Mijnheer de minister, dank u voor uw antwoord.

Ik kan voor een stuk meegaan in uw discours: het is evident en realistisch dat men niet zomaar twaalf miljoen vluchtelingen naar Europa kan overbrengen. Men kan echter ook niet verwachten dat mensen jarenlang in vluchtelingenkampen zitten, zeker wanneer het gaat om kinderen die in de kampen geboren zijn. Ik hoef geen tekening te maken bij de problemen die er ontstaan als jongeren in kampen volwassen worden. In die zin verwacht ik dat we in het kader van ontwikkelingssamenwerking, maar ook veel breder op Europees niveau, veel harder op tafel zullen kloppen om de landen die nu de vluchtelingen opvangen, veel meer faciliteiten te laten geven.

Na een bepaalde periode moeten vluchtelingen verder kunnen met hun leven; wij mogen ze niet levenslang in kampen opsluiten, want dat is vragen om moeilijkheden. Vooral in grote steden zouden we projecten moeten kunnen steunen om vluchtelingen op een menswaardige manier een leven te laten uitbouwen. Laten we ons geen rad voor de ogen draaien: het zal er de komende jaren niet op verbeteren. Het zal tien, vijftien, twintig jaar duren eer die landen echt kunnen worden opgebouwd en vluchtelingen eventueel zouden

01.08 Rita Bellens (N-VA): L'aide au développement sur place, tant budgétaire qu'organisationnelle, contribuerait effectivement largement à résoudre le problème.

01.09 Fatma Pehlivan (sp.a): Il est évident que l'Europe ne peut pas accueillir tout simplement 12 millions de réfugiés, mais nous ne pouvons pas davantage exiger que ces personnes passent des années dans des camps de réfugiés. Dans les grandes villes surtout, il faudrait soutenir des projets pour permettre aux réfugiés de construire leur vie dignement. Leur éventuel retour dans leur pays n'est pas pour demain et s'ils entreprennent un jour ce voyage de retour, ils devront pouvoir emporter un viatique leur permettant d'y entamer une nouvelle vie. J'attends du ministre qu'il défende la cause de ces réfugiés.

kunnen terugkeren. Als ze dat doen, moeten ze wel een rugzak met bagage kunnen meenemen, om in eigen land een nieuw leven te kunnen opbouwen. Ik verwacht dat u in België en Europa opkomt voor die mensen, die daar nood aan hebben.

01.10 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse ainsi que pour vos réflexions sur l'avenir.

Je partage votre sentiment que l'immense majorité de ces gens n'auraient pas voulu quitter leur pays et qu'ils aimeraient bien y retourner le plus rapidement possible. Vous en déduisez qu'il vaut mieux qu'ils restent dans la région. C'est une déduction qui est logique mais je crois qu'on oublie souvent que ce qu'il faudrait surtout c'est arrêter ce conflit. Cela a l'air d'une évidence mais j'aime le rappeler car on fait toujours l'impasse là-dessus. On parle de crise de l'accueil, de crise de l'asile mais, en réalité, nous assistons à une guerre terriblement brutale et massive à nos frontières. Nous sommes là en train de l'observer et d'en subir les conséquences. Ces conséquences vont être de plus en plus massives parce que nous n'avons plus ni l'audace, ni la créativité suffisantes sur le plan politique que pour intervenir dans ce conflit. Nous en sommes donc réduits à essayer de maintenir ces populations le plus près possible du conflit. Il s'agit d'un pis-aller.

Cela dit, puisqu'on n'a pas de réponse à cette première exigence, l'idée de consolider l'accueil dans les pays de premier accueil est une idée importante. Il faut changer complètement la manière dont on voit les choses. Mais il faut aussi y mettre les moyens. Ce n'est pas avec 50 millions qu'on va y arriver. Je ne dis pas que ce n'est pas grand-chose. Vous avez le mérite d'avoir augmenté sensiblement cette aide mais ce n'est pas avec ce montant qu'on y arrivera. Il faut être sérieux. Si on met en place une stratégie comme celle-là, cela nécessitera des moyens extrêmement importants pour pouvoir y arriver.

Sur base des premiers éléments d'information que vous nous avez donnés, je vous reposerai sous forme des questions écrites les demandes précises relatives aux opérateurs, à l'argent qui a déjà été engagé, etc. de telle manière que nous puissions avoir un tableau budgétaire précis des pays, des opérateurs et des montants.

Moties Motions

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Dirk Van der Maelen en luidt als volgt:

“De Kamer,

gehoord de interpellatie van de heer Dirk Van der Maelen

en het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post,

roept de regering op om

1) de gemaakte belofte (pledges) en reeds gemaakte toezeggingen (commitments) in het kader van de humanitaire crisis in Syrië en de buurlanden effectief uit te betalen, uiterlijk tegen de datum van 11 november 2015;

2) zich officieel in te schrijven in het Noodfonds voor stabiliteit en de aanpak van de grondoorzaken van irreguliere migratie en vluchtelingen in Afrika te leveren naar het voorbeeld van Duitsland, Spanje, Finland

01.10 Georges Dallemagne (cdH): Het klopt dat de meeste vluchtelingen liever in hun land waren gebleven en er graag naar zouden terugkeren. Het klinkt logisch dat het beter zou zijn indien ze in de regio bleven, maar vooral moet er een einde worden gemaakt aan de brutale oorlog die zich afspeelt aan onze grenzen en waarvan de gevolgen enkel meer voelbaar zullen worden, omdat het ons aan durf en politieke creativiteit ontbreekt. De keuze om die mensen onder te brengen in een land nabij de conflictzone is een noodoplossing.

Zorgen voor een duurzame opvang in de landen waar die vluchtelingen het eerst aankomen, is belangrijk, maar daartoe moeten de nodige middelen worden uitgetrokken. Het is uw verdienste dat u de hulp heeft opgetrokken, maar het is nog niet voldoende: er zijn immers enorme bedragen nodig.

Ik zal u een aantal schriftelijke vragen stellen over de operatoren, de vastgelegde middelen, enz. om zodoende over een precieze begrotingstabel te beschikken.

en Luxemburg."

Une motion de recommandation a été déposée par M. Dirk Van der Maelen et est libellée comme suit:

"La Chambre,

ayant entendu l'interpellation de M. Dirk Van der Maelen

et la réponse du vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste,

appelle le gouvernement

1) à s'acquitter, d'ici le 11 novembre 2015, des engagements (*pledges and commitments*) pris dans le cadre de la crise humanitaire en Syrie et dans les pays voisins;

2) à souscrire officiellement au Fonds fiduciaire d'urgence en faveur de la stabilité et de la lutte contre les causes profondes de la migration illégale en Afrique, à l'instar de l'Allemagne, de l'Espagne, de la Finlande et du Luxembourg."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Rita Bellens, Sarah Claerhout en Nele Lijnen en door de heer Tim Vandenput.

Une motion pure et simple a été déposée par Mmes Rita Bellens, Sarah Claerhout et Nele Lijnen et par M. Tim Vandenput.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Voorzitter: Dirk Van der Maelen.

Président: Dirk Van der Maelen.

01.11 Tim Vandenput (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in het raam van de mondelinge vragen zou het interessant zijn om het punt van de vluchtelingenstroom en de opvang en behandeling ter plekke, in de toekomst regelmatig op de agenda te zetten. Gisteren heb ik dat ook al aangehaald in deze commissie. Volgens mij is iedereen het erover eens, over de partijgrenzen heen, dat wij vooral moeten inzetten op hulp in de regio ter plaatse, met de bedoeling de mensen daar te helpen. Niet om de migratiestromen tegen te houden en de mensen daar te houden, maar om hulp te bieden in de eigen regio.

Vooraf stel ik dan voor om het politiek luik te kunnen bespreken en niet zozeer het technisch-financieel luik, al is dit ook belangrijk. Vooraf het politiek luik zouden wij met regelmaat moeten kunnen opvolgen. Er vindt een gemeenschappelijke commissie plaats met de commissie Europese Aangelegenheden en misschien moeten wij die commissie afwachten alvorens na te gaan hoe wij dat concreet invullen.

De **voorzitter**: Misschien kunnen wij met de minister afspreken dat als er daaromtrent nieuws is, hij in een vergadering als deze verslag uitbrengt van de verdere ontwikkelingen. Een andere mogelijkheid is om het Reglement in te zetten, al houd ik niet van die werkwijze, want het lijkt mij beter om dat in onderling overleg af te spreken.

Aan de jongere collega's deel ik wel mee dat het Reglement van de Kamer bepaalt dat telkens er op Europees niveau een beslissing wordt genomen die binnen het bevoegdheidsdomein valt van de minister die naar de commissievergadering komt, de Parlementsleden het recht hebben de minister hierover te ondervragen zonder een vraag in te dienen — uit beleefdheid kan de minister best wel op voorhand worden ingelicht. Ik denk bijvoorbeeld aan de mogelijkheid om de beslissingen te laten toelichten die werden genomen tijdens de Raad van ministers van Ontwikkelingssamenwerking op 16 oktober laatstleden. Het Reglement laat die werkwijze toe.

Als de minister zich nu echter engageert om op vraag van de commissie, elke keer als hij komt en als er

nieuws te melden valt, een verslag uit te brengen waarop de collega's kunnen reageren, dan zullen wij dat also afspreken.

Mijnheer de minister, als u op voorhand aan het commissiesecretariaat meedeelt wanneer u een verslag zult brengen, dan kunnen wij de Parlementsleden erover informeren dat u een verslag geeft over de ontwikkelingen op dat vlak.

01.12 Tim Vandenput (Open Vld): (...) (*microfoon niet ingeschakeld*)

De **voorzitter**: Wij hebben daar ook een mening over. Daarom verwees ik ook naar het Reglement.

01.13 Minister Alexander De Croo: (...)

De **voorzitter**: Goed.

Ik stel voor dat wij nu onze agenda voorts afwerken.

Le **président**: La question n° 4858 de Mme Van Hoof est transformée en question écrite.

Vraag nr. 4858 van mevrouw Van Hoof wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

De vragen onder agendapunt 2 stellen we even uit, omdat collega Dallemagne momenteel een mondelinge vraag stelt in een andere commissie, evenals collega Crusnière. Zodra de collega's Grovonius, Crusnière en Dallemagne hier aanwezig zijn, zal ik hen de gelegenheid geven hun vragen te stellen.

02 Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la coopération belge et la cohérence des politiques" (n° 5071)

02 Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de Belgische ontwikkelingssamenwerking en de beleidscoherentie" (nr. 5071)

02.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, je fais référence au Rapport annuel sur les résultats de la Coopération belge et la cohérence des politiques. Je me réjouis du fait qu'à ce jour, le Conseil consultatif sur la cohérence des politiques est apparemment effectif. J'ai cependant quelques questions à vous poser sur les autres engagements auxquels vous êtes tenus dans ce cadre.

Monsieur le ministre, qu'en est-il du rapport sur l'analyse d'impact commencé en janvier 2014 et qui n'est toujours pas rendu public?

Une Commission interdépartementale est constituée depuis peu mais on ignore qui y siège. Pouvez-vous nous éclairer sur les noms et profils des personnes qui la composent?

Une des missions de la Commission est de suivre le travail de la Conférence interministérielle sur la cohérence des politiques; or celle-ci n'existe pas encore. Va-t-elle être mise en place ou comptez-vous travailler sur ces questions dans le cadre d'une commission existante? Vous avez indiqué, lors d'un précédent débat, que cette situation était le résultat d'un manque de volonté des Régions. Pouvez-vous nous en dire plus à ce sujet?

Enfin, une personne va être engagée au sein de la cellule Cohérence. Celle-ci devra, semble-t-il, s'occuper essentiellement du travail de la

02.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Hoe staat het, wat de beleidscoherentie betreft, met het verslag van de impactanalyse die in januari 2014 aangevat werd? Het werd blijkbaar nog niet gepubliceerd. Er werd een interdepartementale commissie opgericht, maar het is onduidelijk wie er deel van uitmaakt. Die commissie dient onder meer de werkzaamheden van de interministeriële conferentie inzake beleidscoherentie op te volgen. Die bestaat echter nog niet. Zal die eerlang ingesteld worden of zal men in het kader van een bestaande commissie werken?

Er zal een persoon in dienst worden genomen bij de cel Coherentie, die zich voornamelijk zal moeten bezighouden met de werkzaamheden van de interdepartementale commissie.

Commission interdépartementale. Quelles seront les tâches de cette Commission en l'absence de la Conférence interministérielle? Quel type de collaboration sera-t-il prévu entre la cellule Cohérence et le Conseil consultatif?

Welke taken zal die moeten uitvoeren in afwachting van de oprichting van de interministeriële conferentie?

02.02 Alexander De Croo, ministre: Monsieur le président, l'installation de la Commission interdépartementale pour la cohérence des politiques en faveur du développement a fait l'objet d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et publié au *Moniteur belge* le 31 juillet 2015. Cette Commission est composée d'un représentant et d'un représentant suppléant désignés par les seize services publics et services de programmation fédéraux. Les entités fédérées y sont également représentées. Elle est présidée par le directeur général de la DG Coopération au développement et Aide humanitaire.

02.02 Minister Alexander De Croo: De Interdepartementale Commissie voor beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling werd opgericht bij een koninklijk besluit dat op 31 juli 2015 in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt. Ze bestaat uit een vertegenwoordiger en een plaatsvervanger uit elk van de 16 FOD's en POD's. Ook de deelgebieden zijn erin vertegenwoordigd.

L'arrêté royal de 2014 relatif à sa création a fixé les domaines prioritaires de la cohérence des politiques en faveur du développement: commerce et finances, changement climatique, sécurité alimentaire, migration, paix et sécurité. Il en a également établi les missions, bien plus étendues que ne le prévoyaient en 2014 les travaux de la Commission interministérielle.

De regering heeft inderdaad beslist geen interministeriële conferentie in het leven te roepen. Andere interministeriële conferenties waaronder de Interministeriële Conferentie voor het Buitenlands Beleid (ICBB) kunnen die taak perfect vervullen. De cel Beleidscoherentie werd inderdaad versterkt. Ze treedt op als secretariaat voor de interdepartementale commissie, werkt samen met de Adviesraad inzake beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling en neemt deel aan het Impactanalysecomité dat door de Dienst Administratieve Vereenvoudiging wordt voorgezeten.

La Commission interdépartementale s'est réunie pour la première fois le 7 octobre. Elle a débattu de son règlement intérieur et des priorités des différents départements.

De Dienst is samen met de staatssecretaris belast met Administratieve Vereenvoudiging bevoegd voor het opstellen van een eventueel rapport.

Le gouvernement a décidé en octobre 2014 de ne pas créer de Commission interministérielle pour la cohérence des politiques en faveur du développement. Il existe en effet déjà trop de lieux de concertation à cet égard. En outre, la cohérence des politiques ne constitue pas une matière en soi, mais est bien une approche politique indispensable. J'ai estimé que d'autres Commissions interministérielles, dont celle des Relations extérieures, pourraient assurer une meilleure coordination en ce domaine.

La cellule Cohérence des politiques pour le développement de la DG Développement a été renforcée le 1^{er} juin par l'arrivée d'un fonctionnaire de niveau A. Elle a notamment pour mission d'animer et d'assurer le secrétariat de la Commission interdépartementale, de collaborer avec le Conseil consultatif pour la cohérence des politiques en faveur du développement et de participer au Comité de suivi de l'analyse d'impact des réglementations, présidé par l'Agence de simplification administrative.

Un éventuel rapport sur l'analyse d'impact des réglementations relève de cette Agence et de M. le secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, chargé de la Simplification administrative adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur.

02.03 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Monsieur le ministre, lorsque vous dites que la première réunion s'est tenue le 7 octobre, que les priorités ont été discutées au sein des différents départements, de quels départements parlez-vous?

02.04 Alexander De Croo, ministre: Dans le texte, on parlait des seize services publics et des services de programmation fédéraux. Il s'agit de ceux-là!

02.05 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Je vous remercie pour vos réponses, monsieur le ministre.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la participation de la société civile dans le processus des objectifs de développement durable" (n° 5166)

03 Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de betrokkenheid van het maatschappelijk middenveld bij de realisatie van de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling" (nr. 5166)

03.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, lors de l'audition que nous avons tenue le 2 juin 2015 sur les Objectifs de Développement durable (ODD), vous nous aviez signalé que vous représenteriez la Belgique lors des Conférences d'Addis sur le financement ainsi qu'au Sommet sur l'agenda du développement post-2015 des Nations unies. Le processus universel attribué aux prochains ODD suppose l'idée d'inclusion et de participation de tous les acteurs, en ce compris la société civile, dans la mise en œuvre, le suivi et l'évaluation, les progrès liés à l'agenda post-2015.

Monsieur le ministre, quelle ambition la Belgique porte-t-elle en matière de processus participatif et inclusif de la société civile en ce qui concerne l'implémentation des futurs ODD et le suivi de ces derniers? Quelle position la Belgique porte-t-elle quant au fait de renforcer la légitimité du *High-level Political Forum* (HLPF) en la matière par un renforcement de son mandat, par la mise en œuvre d'un secrétariat indépendant, autonome, propre et efficient ainsi que par la reconnaissance et l'insistance des points 15 à 17 (participation de la société civile) de la résolution de l'AG des Nations unies 69/270 qui l'instaure?

03.02 **Alexander De Croo**, ministre: Monsieur le président, madame Grovonius, l'implication de la société civile est une partie substantielle de la politique en matière de Développement durable et reconnue en tant que telle à l'époque de la première Conférence de Rio en 1992.

En Belgique, nous avons pris cela à cœur et nous nous sommes efforcés le plus possible d'impliquer la société civile à la politique menée en termes de Développement durable. À titre d'exemple, citons le Conseil fédéral du Développement durable avec lequel une collaboration étroite fut mise sur pied et qui, à maintes reprises, fut interpellé pour émettre des avis. À côté de cela, une place est réservée également aux représentants de la société civile dans les délégations belges lors de rencontres internationales dans le cadre du Développement durable et du Climat. L'importance que nous attachons à l'implication de la société civile continue à rester pertinente dans le contexte de l'agenda post-2015.

L'importance que nous attachons à l'implication de la société civile continue à rester pertinente dans le contexte de l'agenda post-2015 en termes d'implication et de suivi, mais aussi dans le cadre de l'établissement de l'agenda lui-même, auquel la société civile a été

03.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): U zult België vertegenwoordigen op de conferenties te Addis Abeba over de financiering van de doelstellingen inzake duurzame ontwikkeling (SDG) en op de top over de VN-ontwikkelingsagenda na 2015.

Wat wil België bereiken op het vlak van de betrokkenheid van het maatschappelijke middenveld bij de realisatie van de toekomstige SDG's en de follow-up daarvan? Wat is de houding van België met betrekking tot het versterken van de legitimiteit van het High-level Political Forum (HLPF)?

03.02 Minister **Alexander De Croo**: België doet inspanningen om het maatschappelijke middenveld bij het beleid inzake duurzame ontwikkeling te betrekken. Zo werken wij nauw samen met de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling en vragen wij soms zijn advies.

Het maatschappelijke middenveld maakt overigens altijd deel uit van de Belgische delegaties op internationale bijeenkomsten over duurzame ontwikkeling en klimaataangelegenheden.

Langs die kanalen heeft België het maatschappelijke middenveld al betrokken bij de post-2015-ontwikkelingsagenda. Zo hebben we de Federale Raad voor

associée via les canaux mentionnés précédemment. J'ai récemment fait appel au Conseil fédéral du développement durable (FRDO) afin d'obtenir leur avis sur l'agenda post-2015 et les pays les moins avancés (LDC). En outre, les représentants de la société civile sont liés au FRDO en tant qu'observateurs dans le cadre de l'exercice *core multi* portant sur la détermination de la position de la Belgique sur l'agenda 2015.

Le forum politique de haut niveau (HLPF) a joué un rôle central dans le suivi post-2015 à un niveau global. Il a été décidé de mettre en place post-2015 lors du Sommet Rio+20 en 2012. Cette légitimité est également reconnue dans le *zero draft* post-2015 dont nous disposons depuis peu. Nous en sommes ravis.

Avec la résolution VNAV 67/290, le HLPF a également reçu un mandat très fort. Les paragraphes que vous avez cités en relation avec l'implication des *stakeholders* en sont un bon exemple. Nous considérons comme bonne pratique la participation des *stakeholders*, mais il faut veiller à ce que celle-ci soit consistante et ne reste pas lettre morte afin que l'on puisse s'en inspirer également pour d'autres forums.

Plutôt que de renforcer le mandat du HLPF, il est important de veiller à ce que ce mandat soit effectivement implémenté. Nous luttons à ce propos pour un système des Nations unies qui soit le plus effectif et efficient possible, en évitant la duplication et la fragmentation et en faisant un usage maximal de ce qui est à notre disposition.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5287 van mevrouw Lijnen wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

Duurzame Ontwikkeling om advies gevraagd over de post-2015-agenda en de minst ontwikkelde landen.

Het HLPF (High-level Political Forum on Sustainable Development) heeft een centrale rol gespeeld in de follow-up na 2015 op internationaal niveau, en de legitimiteit van dat orgaan wordt erkend in de *zero draft* in het kader van de post-2015-agenda. Met resolutie 67/290 heeft het HLPF bovendien een krachtig mandaat gekregen. Nu is het zaak toe te zien op de effectieve uitvoering van dat mandaat, veeleer dan te streven naar een versterking ervan.

Le **président**: La question n° 5287 de Mme Lijnen est transformée en question écrite.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la diminution drastique de l'aide au développement en Finlande" (n° 5355)

04 Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de drastische vermindering van de ontwikkelingshulp door Finland" (nr. 5355)

04.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, la Finlande a un nouveau gouvernement. Celui-ci a présenté un programme basé sur une politique d'austérité. Il va réduire les dépenses publiques en gelant certaines aides sociales, en baissant les dotations à l'éducation et en réduisant certains services publics. L'aide au développement est également dans sa ligne de mire: elle sera réduite de 43 %. Cette coupe risque de tuer les ONG finlandaises, mais cette décision touche aussi les pays et organisations partenaires du pays. Elle met également à mal l'effort européen en matière de coopération au développement. La Finlande faisait pourtant, jusque-là, partie des principaux donateurs européens en termes relatifs à son revenu national brut.

Monsieur le ministre, la Finlande étant membre de l'Union européenne, comptez-vous vous entretenir avec votre homologue ou la représentation de ce pays en Belgique au sujet de cette décision?

04.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): De nieuwe Finse regering wil een streng besparingsbeleid voeren, waardoor onder meer de Finse ontwikkelingshulp met 43 procent zal worden verminderd. Die beslissing heeft gevolgen voor de partnerlanden en –organisaties van Finland. Ze brengt ook de Europese inspanningen inzake ontwikkelingssamenwerking in het gedrang. Nochtans was Finland tot nog toe een van de grootste Europese donoren in verhouding tot zijn bruto nationaal inkomen.

Quelle est votre position par rapport à cette décision? Avions-nous des pays partenaires en commun dans le cadre de la coopération bilatérale directe? Financions-nous des ONG (coopération bilatérale indirecte) ou des agences (coopération multilatérale) en partenariat avec la Finlande? Si oui, quel impact cela peut-il avoir sur les programmes que nous menions en commun?

Zal u met uw Finse ambtgenoot over die beslissing spreken? Wat is uw standpunt? Hebben België en Finland gemeenschappelijke partnerlanden in het kader van de rechtstreekse bilaterale samenwerking? Financieren wij in een partnerschap met Finland ngo's (indirecte bilaterale samenwerking) of agentschappen (multilaterale samenwerking)? Zo ja, welke impact kan die beslissing hebben op de programma's die we samen uitvoerden?

04.02 Alexander De Croo, ministre: Monsieur le président, chère collègue, je respecte la souveraineté de la Finlande et de son gouvernement. La décision de réduire le budget de la Coopération est celle d'un gouvernement qui a été élu légitimement et qui dispose d'une majorité parlementaire.

Comme vous le savez, le gouvernement belge a également décidé de réduire son budget pour la Coopération, même si c'est dans une moindre proportion. Je n'ai pas, pour autant, été interpellé par mon collègue finlandais.

La Finlande a une coopération bilatérale à long terme avec sept pays partenaires: l'Ethiopie, le Kenya, le Mozambique, le Népal, la Tanzanie, la Zambie et le Vietnam. En termes de coopération gouvernementale, les pays partenaires communs à nos deux pays sont le Mozambique et la Tanzanie, le Vietnam ne faisant, depuis peu, plus partie des pays partenaires.

Dans ce sens, l'analyse et les décisions de la Belgique et de la Finlande relatives à ces pays à revenus intermédiaires concordent. Nous devons développer d'autres relations de collaboration que celles d'une dépendance d'aide.

La Coopération belge n'a pas de cofinancement avec la Finlande. Ainsi, il n'y aura pas de répercussion sur les projets financés par la Belgique.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

05 Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la liste des partenaires de la coopération multilatérale" (n° 5399)

05 Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de lijst van partners van de multilaterale samenwerking" (nr. 5399)

05.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, me basant sur la liste des nouveaux partenaires de la coopération multilatérale présentée dans l'arrêté royal du 29 mai 2015, j'aimerais vous poser les questions suivantes.

04.02 Minister Alexander De Croo: Ook de Belgische regering heeft beslist haar budget voor Ontwikkelingssamenwerking terug te schroeven, zij het in mindere mate.

In het kader van de gouvernementele samenwerking zijn Mozambique en Tanzania partnerlanden van zowel België als Finland; Vietnam is sinds kort geen partnerland meer.

Wat dat betreft komen de analyse en de beslissingen van België en Finland over die middeninkomenslanden overeen. We moeten met die landen andere relaties ontwikkelen.

De Belgische ontwikkelings-samenwerking heeft geen cofinancieringsprojecten met Finland. De beslissingen van Finland hebben dus geen gevolgen voor de door ons land gefinancierde projecten.

05.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Volgende organisaties zijn van de lijst van partners van de multilaterale samenwerking

Sont supprimés de la liste des partenaires multilatéraux, l'UNHCR, l'OCHA, l'UNRWA, le PAM et le CICR, une série d'acteurs travaillant sur l'aide humanitaire. Quelles sont les raisons qui ont déterminé ce choix, sachant que plus aucune organisation humanitaire n'est reprise dans la liste?

L'UNRWA est supprimée de la liste alors que la Belgique vient de débloquer un nouveau montant de 18,75 millions d'euros pour la période 2015-2017. Comment justifiez-vous ce manque de cohérence?

Le FMI fait partie des nouveaux partenaires de la coopération multilatérale. Pouvez-vous nous expliquer ce choix?

05.02 Alexander De Croo, ministre: Madame, la liste des partenaires multilatéraux humanitaires n'est pas reprise dans l'arrêté royal du 29 mai 2015 car les organisations humanitaires (le CICR, l'UNHCR, l'OCHA et le PAM) sont protégées en tant qu'organisations humanitaires partenaires par l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif à l'aide humanitaire. Elles ne doivent dès lors plus figurer dans la liste des organisations partenaires de la coopération multilatérale.

En outre, le Conseil des ministres a approuvé un projet modifiant l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif à l'aide humanitaire afin de garantir la place de l'UNRWA comme organisation partenaire de l'aide humanitaire. Cet arrêté royal a été publié au *Moniteur belge* du 7 juillet 2015.

La Belgique finance le Tax Policy and Administration Topical Trust Fund du FMI depuis 2011. Le fonds a été placé pour diverses raisons par le Conseil des ministres sur la liste des organisations multilatérales partenaires.

Premièrement, il y a un intérêt croissant pour le renforcement de l'administration fiscale locale et pour l'augmentation des recettes fiscales dans les pays en développement, qui occupent une place de plus en plus importante dans le financement du développement.

Deuxièmement, le thème est pertinent en relation avec les autres initiatives de la Coopération belge au développement, financées aussi bien par le canal bilatéral que multilatéral. Ainsi, les activités entreprises dans le cadre de ce fonds correspondent parfaitement aux objectifs fixés par la Belgique dans les efforts qu'elle fournit dans d'autres domaines tels que la lutte contre les flux financiers illicites, la fuite des capitaux, les fonds voutours et autres.

Troisièmement, entre également en ligne de compte la qualité de la gestion de l'organisation avec un accent particulier sur l'atteinte des résultats des développements visés.

Enfin, il va de soi que l'intégration d'une organisation d'analyse des partenaires donne à la collaboration avec cette dernière une autre dimension, en lui conférant un caractère plus officiel par sa sélection comme partenaire reconnu.

L'incident est clos.

verdwenen: UNHCR, het OCHA, het UNRWA, het WVP en het ICRC. Er staat geen enkele humanitaire organisatie meer op de lijst.

Vanwaar die keuze? Het UNRWA is van de lijst verdwenen, terwijl ons land voor 2015-2017 nog een bedrag van 18,75 miljoen euro heeft uitgetrokken voor dat agentschap. Het IMF doet dan weer zijn intrede als een van de nieuwe multilaterale partners: om welke reden?

05.02 Minister Alexander De Croo: De lijst van de humanitaire multilaterale partners staat niet in het koninklijk besluit van 29 mei 2015 omdat ze onder het koninklijk besluit van 19 april 2014 betreffende de humanitaire hulp vallen. De ministerraad keurde een wijziging van het KB van 2014 goed waardoor het UNRWA eveneens als partnerorganisatie voor humanitaire hulp in dat KB werd opgenomen.

België financiert het IMF sinds 2011. Het werd op de lijst gezet wegens de groeiende belangstelling voor de versterking van de plaatselijke belastingdiensten en de verhoging van de fiscale ontvangsten in de ontwikkelingslanden en ook wegens de band met initiatieven van Ontwikkelingssamenwerking die via bilaterale of multilaterale kanalen gefinancierd worden, met name wat illegale financiële stromen, kapitaalvlucht en aasgierfondsen betreft.

Het incident is gesloten.

06 Question de Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "un fonds mondial pour la protection sociale" (n° 5412)

06 Vraag van mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "een wereldfonds voor sociale bescherming" (nr. 5412)

06.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, en juin 2012, les 184 membres de l'Organisation internationale du Travail ont adopté la recommandation n° 202 relative aux socles nationaux de protection sociale. Les socles de protection sociale devraient comporter au moins les garanties élémentaires de sécurité sociale comme, par exemple, celui d'un accès à un ensemble de biens et services définis à l'échelle nationale comme étant des soins de santé essentiels, y compris les soins de maternité qui répondent aux critères de disponibilité, d'accessibilité, d'acceptabilité et de qualité.

L'idée de la création d'un tel fonds est soutenue par la Coalition internationale pour les socles de protection sociale, composée de plus ou moins 90 ONG et fédérations syndicales. Par ailleurs, la protection sociale est également citée comme cible dans le *draft* des ODD 1 et 10 (qui n'est aujourd'hui plus un *draft*).

L'administration d'un tel fonds et son financement font l'objet de diverses propositions concrètes qui pourraient être facilement mises en oeuvre puisque, formellement, un fonds similaire, mais largement ignoré, existe déjà au sein des Nations unies. Il s'agit du Fonds mondial de solidarité pour la protection sociale. Cependant, il semble encore manquer, à ce stade, une volonté claire de constituer un tel fonds.

Monsieur le ministre, avez-vous connaissance de cette proposition? Avez-vous déjà eu l'occasion d'en examiner la pertinence? Lors de votre voyage à Addis Abeba en juillet dernier, avez-vous plaidé au nom de la Belgique pour la création et l'approvisionnement d'un tel fonds?

06.02 **Minister Alexander De Croo**: Mijnheer de voorzitter, u zult het zeker met mij eens zijn dat alle vragen belangrijk zijn, maar ik begrijp uw interesse voor deze vraag.

Madame Grovonius, dès 2012, notre compatriote Olivier De Schutter, rapporteur spécial de l'ONU pour le droit à l'alimentation, et Magdalena Sepúlveda, son homologue chargée de l'extrême pauvreté et des droits de l'homme, avaient lancé l'idée de la création d'un fonds pour la protection sociale. Jusqu'à présent, ce projet n'a pas reçu suffisamment d'appui des pays donateurs pour que ce fonds voie le jour.

J'estime qu'il faut rester prudent lorsque l'on parle de la création de

06.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): De IAO heeft in juni 2012 aanbeveling nr. 202 over de nationale socialebeschermingsminima goedgekeurd (bijvoorbeeld de toegang tot als onontbeerlijk aangemerkte goederen en diensten).

Het idee van de oprichting van een fonds wordt gesteund door de internationale coalitie voor de socialebeschermingsminima, die 90 ngo's en vakbondsfederaties omvat. Sociale bescherming wordt ook als doelstelling vermeld in het ontwerpdocument over de doelstellingen voor duurzame ontwikkeling.

Van het bestuur en de financiering van een dergelijk fonds zou er makkelijk werk kunnen worden gemaakt, aangezien er bij de Verenigde Naties al een werelddoelstellingfonds voor sociale bescherming bestaat. De politieke wil lijkt er evenwel niet te zijn.

Bent u op de hoogte van dat voorstel? Hebt u tijdens uw reis naar Addis Abeba in juli gepleit voor de oprichting en de financiering van zo een fonds?

06.02 **Minister Alexander De Croo**: Oliver De Schutter, speciaal VN-rapporteur voor het recht op voedsel, en Magdalena Sepúlveda, belast met extreme armoede en mensenrechten, hebben het voorstel gelanceerd van een een fonds voor sociale bescherming. Door gebrek aan voldoende steun bij de donorlanden werd het fonds nog niet opgericht.

fonds verticaux. En effet, il convient d'éviter de fonder des organisations qui rendraient la structure des Nations unies encore plus complexe et plus coûteuse. À la différence du Fonds mondial contre le sida, la tuberculose et la malaria, qui fonctionne très bien, un fonds mondial pour la protection sociale est difficilement envisageable à cause du caractère multidimensionnel de cette matière. La protection sociale recouvre en effet des questions très variées, telles que la santé, l'éducation, le chômage, les revenus et les pensions. Un tel fonds pourrait engendrer des chevauchements avec le mandat d'autres organisations des Nations unies, telles que l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation internationale de la Santé ou l'UNICEF.

Toutefois, je considère qu'il importe que les organisations internationales concernées par cette question et les donateurs s'échangent des informations et les leçons apprises et qu'ils coordonnent leurs activités. La Coopération belge et le SPF Sécurité sociale participent activement à une plate-forme internationale informelle nommée Social Protection Inter-agency Coordination Board. Sa vocation consiste à échanger des expériences et à harmoniser des données relatives à la protection sociale afin de promouvoir le développement de celle-ci et des socles de protection sociale dans les pays en développement.

Ik vind dat voorzichtigheid hier geboden is en dat moet worden vermeden dat er verticale fondsen worden opgericht die de VN als organisatie nog ingewikkelder en duurder zouden maken. In tegenstelling tot het Global Fund to Fight Aids, Tuberculosis and Malaria zou een wereldfonds voor sociale bescherming verschillende domeinen bestrijken, zoals volksgezondheid, onderwijs, werkloosheid, lonen en pensioenen, hetgeen niet erg werkbaar is. Een dergelijk fonds zou in botsing kunnen komen met de mandaten van andere VN-organisaties.

Het is evenwel van belang dat de betrokken organisaties en de donorlanden informatie uitwisselen en hun activiteiten op elkaar afstemmen. De Belgische Ontwikkelingssamenwerking en de FOD Sociale Zekerheid maken deel uit van de Social Protection Inter-agency Coordination Board, een internationaal informeel platform voor de uitwisseling van ervaringen en de harmonisatie van gegevens, ter bevordering van de sociale bescherming.

06.03 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Je ne perçois pas bien en quoi un tel fonds pourrait complexifier l'ONU ou interférer avec d'autres organisations. Il s'agit en effet de trouver un mécanisme qui permettrait de répondre à la question précise du financement des socles minimums de protection sociale. Cela n'a rien à voir avec des organismes tels que l'UNICEF.

Je trouve dommage votre manque d'enthousiasme à l'égard de cette proposition.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de voedselhulp aan Nepal" (nr. 5539)

07 Question de Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'aide alimentaire apportée au Népal" (n° 5539)

06.03 Gwenaëlle Grovonijs (PS): Ik zie niet in hoe een dergelijk fonds de VN als organisatie ingewikkelder zou maken of in botsing zou komen met de mandaten van andere organisaties. Het gaat over het vinden van een mechanisme om de socialebeschermingsminima te financieren. Dat heeft niets te maken met organisaties zoals UNICEF. Ik betreur uw gebrek aan enthousiasme.

07.01 Rita Bellens (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een tijdje geleden, in het voorjaar, was er een aardbeving in Nepal. Het was een schrijnende situatie waarbij heel wat hulpverlening op gang kwam. Ook het Wereldvoedselprogramma schoot in actie. In mei bleek toen dat er rijst geleverd was waarvan mensen ernstig ziek werden. Er zouden maatregelen getroffen worden. Bepaalde zaken werden teruggestuurd en zaken die echt niet goed meer waren werden verwijderd. Een maand later bleken de maatregelen van het Wereldvoedselprogramma dan toch niet zo efficiënt geweest te zijn aangezien zich opnieuw hetzelfde probleem voordeed. Er werden rijst en linzen geleverd die opnieuw niet voldeden aan de internationale normen.

Op welke manier draagt België bij aan dat Wereldvoedselprogramma? Op welke manier kunnen wij dit soort zaken mee helpen voorkomen? Als we hulp sturen naar Nepal is het uiteraard niet wenselijk dat mensen daar ziek van worden. Welke maatregelen waren er aanvankelijk getroffen in mei door het WFP om de problemen te voorkomen? Wat heeft er dan duidelijk niet gewerkt? Welke maatregelen kunnen wij in onze samenwerking met het WFP nemen om dit soort zaken te voorkomen?

07.02 Minister Alexander De Croo: Mijnheer de voorzitter, toen in de maand mei de eerste beschuldigingen over de slechte kwaliteit van de rijst werden geuit, hebben het WFP en zijn partner, het Rode Kruis Nepal, de aantijgingen onmiddellijk laten onderzoeken. Er werd geen bewijs van bedorven rijst gevonden. Toch was meer dan 25 % van de rijst gebroken. Omdat het WFP begrijpt dat er vaak een voorkeur is voor niet-gebroken rijst heeft de organisatie de resterende vijf ton vervangen en beëindigde het WFP de samenwerking met de lokale leverancier.

In juni onderzocht het WFP twee afzonderlijke beschuldigingen van bedorven rijst. In het eerste geval stelde het WFP vast dat de rijst niet van het WFP was. In het tweede geval heeft het Nepalese Rode Kruis het probleem snel vastgesteld waardoor de distributie van de bedorven rijst kon worden voorkomen. In juni werd ook een grote zending van gele spliterwten bij aankomst gecontroleerd. Deze voldeden niet aan de kwaliteitsnormen van het WFP. Zodra het probleem werd vastgesteld is het contract met de leverancier geannuleerd. Dit voedsel werd niet overgedragen aan de gemeenschappen.

Het WFP neemt deze incidenten zeer ernstig, ook al vertegenwoordigen ze slechts een klein percentage van de totale operatie.

Uit bovenstaande gevallen blijkt dat het WFP over een rigoureux systeem van voedselkwaliteitscontrole beschikt. Zoals hierboven vermeld, was al het voedsel dat het WFP heeft verdeeld aan de overlevenden van de aardbeving eetbaar en veilig voor consumptie. Deze gevallen tonen aan dat het systeem werkt omdat in alle gevallen het probleem werd geïdentificeerd alvorens het voedsel werd verdeeld. Het WFP onderzoekt alle klachten inzake voedselkwaliteit en voedselveiligheid zodra deze worden ontvangen. Het WFP neemt voedselkwaliteit en voedselveiligheid heel ernstig en de strenge

07.01 Rita Bellens (N-VA): Un tremblement de terre a secoué le Népal au printemps. De nombreuses équipes de secours sont intervenues. Le Programme alimentaire mondial (PAM) a également participé aux opérations.

En mai, des personnes sont tombées gravement malades après avoir reçu des livraisons de riz. En juin, du riz et des lentilles non conformes aux normes internationales ont à nouveau été livrés.

Comment la Belgique contribue-t-elle au PAM? Comment ces problèmes pourraient-ils être évités? Quelles mesures le PAM a-t-il prises au mois de mai? Où se situaient les dysfonctionnements?

07.02 Alexander De Croo, ministre: Lorsque les premières accusations relatives à la mauvaise qualité du riz ont été formulées au mois de mai, le PAM et la Croix-Rouge népalaise ont immédiatement fait examiner ces allégations. Aucune preuve n'a pu être trouvée qu'il s'agissait de riz avarié. Toutefois, plus d'un quart de la quantité de riz concernée consistait en des brisures de riz. Le PAM s'est montré compréhensif face à la préférence souvent donnée au riz non brisé et a remplacé les cinq tonnes restantes. L'organisation a mis fin à la collaboration avec le fournisseur local.

Bien qu'ils ne soient pas représentatifs de l'opération dans son ensemble, ces incidents sont pris très au sérieux par le PAM.

Il ressort des informations précitées que le PAM dispose d'un système rigoureux de contrôle de la qualité des aliments. Toutes les denrées alimentaires distribuées par le PAM aux survivants du tremblement de terre étaient mangeables et propres à la consommation. En tout état de

voedselkwaliteitsnormen voldoen aan de regelgeving van de Nepalese regering. Bij het WFP bestaat een systeem van controles voor hun voedseltoeleveringsketen van aankoop tot transport, opslag en distributie. Zij werken samen met de overheid en hun distributiepartners, waaronder het Nepalese Rode Kruis, om ervoor te kunnen zorgen dat de noodzakelijke controles worden uitgevoerd.

Het WFP is reeds meer dan 50 jaar in Nepal — sinds 1964 — en blijft zich inzetten om samen met de Nepalese regering en de bevolking te helpen bij het herstel na de aardbeving van 25 april en om op langere termijn in te zetten op het bereiken van de doelstelling van de regering om een einde te maken aan het hongerprobleem.

Alle voedsel dat het WFP heeft verdeeld aan de overlevenden van de aardbeving van 25 april in Nepal was eetbaar en veilig voor consumptie. België hecht bijzondere aandacht aan het toezicht op de acties van het WFP. België maakt deel uit van het WFP Executive Board en zorgt in deze zin voor de effectiviteit van haar beleid. Bovendien staat het bilateraal overleg België toe om vragen aan het WFP te stellen om de controle van de activiteiten te verzekeren.

cause, le problème a été identifié avant que les denrées ne soient distribuées.

Le PAM dispose d'un système de contrôle de la chaîne d'approvisionnement alimentaire, de l'achat à la distribution en passant par le transport et le stockage. Il collabore avec les autorités et ses partenaires de distribution, dont la Croix-Rouge népalaise, pour veiller à ce que les contrôles nécessaires soient effectués.

Le PAM se trouve au Népal depuis 1964 et continue d'être actif dans ce pays.

La Belgique accorde une attention particulière à la surveillance des actions du PAM. Notre pays fait partie du conseil d'administration du PAM et influence donc l'efficacité de l'organisation. En outre, la concertation bilatérale permet à la Belgique de poser des questions au PAM afin de renforcer le contrôle des activités.

07.03 Rita Bellens (N-VA): Mijnheer de minister, ik heb nog een vraag ter verduidelijking.

Wat in mei werd geleverd, was dat alleen gebroken rijst die niet de aanleiding is geweest voor de ziekte van die kinderen in Nepal?

07.04 Minister Alexander De Croo: Inderdaad.

07.05 Rita Bellens (N-VA): Weet men waar die rijst vandaan kwam? Dit is immers een grote beschuldiging aan het adres van het WFP. Het lijkt mij logisch dat zij dat willen rechtzetten. Hebt u daarover iets vernomen?

07.06 Minister Alexander De Croo: Nee.

07.07 Rita Bellens (N-VA): Ik dank u voor uw antwoord.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

08 Questions jointes de

- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'aide humanitaire apportée aux

07.03 Rita Bellens (N-VA): Seul du riz avarié a donc été livré en mai?

07.04 Alexander De Croo, ministre: En effet.

07.05 Rita Bellens (N-VA): En connaît-on la provenance? Il s'agit effectivement d'une grave accusation à l'encontre du PAM. Il me semble normal qu'il souhaite apporter un démenti.

07.06 Alexander De Croo, ministre: Non.

réfugiés burundais" (n° 5069)

- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la situation au Burundi" (n° 6178)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "l'avenir de la coopération belge au Burundi" (n° 6332)

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de humanitaire hulp aan de Burundese vluchtelingen" (nr. 5069)

- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de situatie in Burundi" (nr. 6178)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de toekomst van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in Burundi" (nr. 6332)

08.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le président, il s'agit à nouveau d'une question qui date un peu. J'essayerai de l'actualiser par rapport à ce qui s'est passé depuis et par rapport à des éléments d'information que nous avons reçus ces dernières semaines de la part du ministre ou de son chef de cabinet.

En ce qui concerne l'aide humanitaire apportée aux réfugiés burundais, nous avons l'impression qu'il y a une forme de blocage du dialogue – c'est le moins qu'on puisse dire – avec la décision de gel des montants que nous attribuons dans le cadre de la Coopération belge au développement (60 millions d'euros). Nous soutenons évidemment cette décision dans la mesure où ces montants financiers peuvent être réattribués pour soutenir des actions dans le cadre de la société civile.

Tout récemment, il y a eu le renvoi de l'ambassadeur. Le moins qu'on puisse dire est que les relations diplomatiques sont très tendues aujourd'hui.

Qu'est-il prévu en termes d'identification pour des nouveaux partenaires locaux burundais? La société civile (c'est-à-dire les acteurs de changement social et non des entreprises privées) a-t-elle été consultée? La société civile belge, notamment les coupoles qui travaillent ici en Belgique, a-t-elle été associée à ce travail de soutien à la société civile burundaise?

08.02 Stéphane Crusnière (PS): Monsieur le président, je remercie mes deux collègues d'avoir accepté de reporter leurs questions étant donné que j'étais retenu en commission des Finances dans le cadre du débat sur le *tax shift*.

Je ne reviens pas sur la situation que ma collègue a déjà exposée. On sait que, depuis l'élection du président Nkurunziza, c'est de plus en plus compliqué. La tension continue à monter au niveau politique et sécuritaire, ce qui fait fuir de nombreux Burundais à l'extérieur du Burundi, dans les régions avoisinantes.

Monsieur le ministre, la Belgique apporte-t-elle une aide matérielle et/ou financière pour venir en aide à tous ces réfugiés qui se trouvent encore dans la région? Si tel n'est pas le cas, est-ce envisagé pour les prochains jours ou les prochains mois? Actuellement et jusque la fin de cette année, quels sont les différents programmes ou projets

08.01 Gwenaëlle Grovonius (PS): Wat de humanitaire hulp aan de Burundese vluchtelingen betreft, lijkt de dialoog te zijn vastgelopen als gevolg van de beslissing om de in het kader van de Belgische ontwikkelings-samenwerking toegekende bedragen (60 miljoen) te bevriezen. We staan achter die beslissing, voor zover die bedragen kunnen worden gerealloceerd ten behoeve van het maatschappelijke middenveld.

Welke initiatieven zullen er genomen worden om nieuwe lokale Burundese partners te vinden? Werd het middenveld geraadpleegd? Werd het Belgische middenveld bij dat werk betrokken?

08.02 Stéphane Crusnière (PS): Sinds de betwiste verkiezing van president Nkurunziza blijft de spanning toenemen en veel Burundezers slaan op de vlucht. Biedt België hulp aan al die ontheemde personen?

Welke verschillende projecten steunt België nog in Burundi? Op welke niveaus onderhoudt u betrekkingen met de Burundese overheid? Wat zijn de gevolgen van de eerdere beslissingen van de regering om de politieke samenwerking met dat land stop

que la Belgique continue à soutenir au Burundi dans ce contexte? Quels sont aujourd'hui les relations que vous avez avec les autorités burundaises? Quel est l'impact des précédentes décisions du gouvernement d'arrêter à raison, comme l'a dit ma collègue, la collaboration policière avec ce pays? En matière de sanctions additionnelles éventuelles, la Belgique va-t-elle bien maintenir les différents programmes et projets de développement qu'elle avait avec de nombreux acteurs de la société civile burundaise au profit de la population? Cette question a également été posée par ma collègue. Quelles sanctions additionnelles le gouvernement belge envisage-t-il par rapport à la situation? Enfin, au niveau européen, quelle est clairement la gradation des sanctions qui est prévue par l'Union européenne? Pourrait-on aller jusqu'à une décision de supprimer l'aide publique au développement (APD) européenne et des États membres venant là aussi en aide directement aux populations?

08.03 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, mes questions rejoignent bien évidemment celles de mes collègues, à savoir où nous en sommes concernant la réorientation de la coopération belge au Burundi. Quels sont les montants en jeu et quels sont les opérateurs qui ont été choisis? Dans quels domaines? Que font-ils exactement?

Vous avez utilisé un outil politique, à savoir la suspension de cette coopération d'État à État en espérant qu'elle ait des conséquences politiques également. Où en sommes-nous par rapport à cette capacité ou cette volonté?

Par ailleurs, la Belgique bénéficie-t-elle d'une solidarité des autres pays de l'Union européenne en la matière? Comment se déroule la communication avec vos collègues puisque la représentation de notre ambassadeur sur place n'a pas été renouvelée? Qu'en est-il des autres représentations diplomatiques sur place? N'aurions-nous pas dû nous attendre à un mouvement plus général sur le plan diplomatique, plus ferme et plus clair de la part des collègues européens?

08.04 Alexander De Croo, ministre: Monsieur Dallemagne, le Conseil des ministres fédéral a avalisé, le 21 mai 2015, sur ma proposition, une nouvelle liste des pays partenaires de la coopération belge au développement et décidé de poursuivre le partenariat avec le Burundi. La Belgique entend ainsi rester solidaire de la population burundaise.

Par contre, il avait été décidé qu'en cas de violence persistante des accords d'Arusha, notre pays ne conclurait pas d'accord de coopération bilatéral classique avec le gouvernement burundais. Depuis la décision du 21 mai 2015, des mesures prudentielles avaient déjà été prises par la coopération gouvernementale.

Ce 2 septembre 2015, j'ai annoncé ma décision de prendre des mesures concernant le programme de coopération gouvernemental avec le Burundi. Les actions sont immédiates. Dans le secteur de concentration (agriculture, santé, éducation), les interventions continuent, sauf les appuis institutionnels qui sont suspendus.

Tous les appuis à la gouvernance sont suspendus, y compris l'appui justice, étant donné le peu d'indépendance des acteurs de la justice.

te zetten? Zal België de verschillende ontwikkelingssamenwerkingsprojecten die ons land samen met het Burundese maatschappelijke middenveld uitvoerde ten behoeve van de bevolking, voortzetten?

Aan welke bijkomende sancties denkt de Belgische regering? Zal de Europese Unie sancties opleggen? Bestaat de kans dat de officiële ontwikkelingshulp volledig wordt geschrapt?

08.03 Georges Dallemagne (cdH): Hoe staat het met de heroriëntering van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in Burundi? Over welke bedragen gaat het? Voor welke operatoren heeft men gekozen?

U heeft die samenwerking van staat tot staat opgeschort in de hoop dat dat politieke gevolgen zou hebben. Kan u een stand van zaken geven? Steunen de andere EU-lidstaten onze houding? Hadden onze Europese collega's op diplomatiek vlak geen duidelijker signaal moeten afgeven?

08.04 Minister Alexander De Croo: De ministerraad heeft op 21 mei 2015 een lijst van partnerlanden goedgekeurd en besloten uit solidariteit met de Burundese bevolking het partnerschap met Burundi voort te zetten.

Men had besloten dat indien de akkoorden van Arusha niet zouden worden nageleefd ons land geen klassieke bilaterale samenwerkingsovereenkomst met de Burundese regering zouden sluiten.

Ik heb mijn beslissing aangekondigd om maatregelen met betrekking tot het gouvernementele samenwerkings-

L'appui à la police est arrêté étant donné la dégradation de la situation sécuritaire.

J'ai également demandé de limiter les contacts avec les autorités burundaises et le passage en régie de toutes les interventions.

Tous canaux confondus, l'aide publique au développement belge avec le Burundi représentait 46,4 millions d'euros en 2014. Le budget du programme indicatif de coopération 2010-2013, donc la coopération gouvernementale, est de 200 millions. Les mesures décidées ce 2 octobre ont un impact budgétaire sur nombre d'interventions en cours et prévues dans le programme indicatif de coopération, interventions dont le budget total à encore réaliser dépasse les 60 millions d'euros.

Néanmoins, l'impact budgétaire de ces mesures ne sera connu exactement qu'au cours des mois à venir, étant donné que certaines activités seront maintenues et d'autres suspendues, que les dépenses pour lesquelles nous sommes tenus contractuellement pourraient encore avoir lieu, et qu'il s'agit de mesures suspensives et pas encore définitives.

Les moyens libérés seront réorientés en fonction des besoins pour assurer la continuité de l'appui à la population, soit à l'intérieur des secteurs de concentration, soit à un nouveau programme en faveur de la démocratie et des droits humains.

La Belgique cherchera à travailler avec des acteurs autres que les autorités centrales burundaises. L'appui aux acteurs de la société civile sera maintenu et même renforcé. La Belgique et l'Union européenne se doivent en tout cas de rester attentives au sort des défenseurs des droits humains.

Pour la période 2014-2016, un total de 30 programmes et projets émanant des acteurs non gouvernementaux ont été cofinancés pour un montant de 7,8 millions en 2014. Cela concerne aussi bien les ONG que les universités, les syndicats, les mutuelles et l'APEFE.

La coopération belge respecte l'autonomie des acteurs non gouvernementaux dans la mise en œuvre de leur programme avec leurs partenaires. Les intervenants décident donc de manière autonome de l'évolution de leur programme en fonction de la situation, notamment sécuritaire. Je demanderai cependant aux autres acteurs belges de la cohérence avec les positions que j'ai prises pour la coopération gouvernementale.

En ce qui concerne les contacts, ils ont été réguliers avec nos partenaires afin de les informer de ces décisions et réduits à leur strict minimum avec les autorités burundaises.

Il ne s'agit pas de couper les ponts mais de marquer notre désapprobation de la situation actuelle. Les concertations sont régulières entre les États membres impliqués au Burundi. Elles se concrétisent par les différentes conclusions du Conseil européen de ces derniers mois, les mesures de sanctions individuelles récemment décidées et la préparation du dialogue dans le cadre de l'article 96 de l'Accord de Cotonou, approuvé par ces mêmes conclusions du

programme met Burundi te nemen. In de concentratiesector (landbouw, gezondheid, onderwijs) blijven we, met uitzondering van de institutionele ondersteuning, acties ondernemen. Alle steun aan overheidsinstellingen (met inbegrip van Justitie en politie) wordt opgeschort.

De steun aan de politie werd stopgezet, ik heb gevraagd de contacten met de Burundese autoriteiten stop te zetten en alle samenwerkingprojecten in regie uit te voeren.

In 2014 bedroeg de Belgische ontwikkelingssamenwerking 46,4 miljoen. De begroting van het samenwerkingsprogramma 2010-2013 beliep 200 miljoen euro. De maatregelen waartoe op 2 oktober jongstleden werd beslist, hebben een impact van meer dan 60 miljoen, maar de precieze cijfers zullen pas in de loop van de volgende maanden bekend zijn.

De aldus vrijgekomen middelen zullen rechtstreeks naar de bevolking gaan, hetzij in de concentratiesectoren, hetzij in het kader van een nieuw programma rond democratie en mensenrechten.

België zal het middenveld sterker ondersteunen en zal met de Europese Unie toezien op de situatie van de mensenrechtenactivisten.

In 2014 werden 30 programma's van niet-gouvernementele organisaties voor 7,8 miljoen gefinancierd, met inachtneming van de autonomie van die ngo's. Die actoren beslissen dus zelf over de voortzetting van de lopende programma's, rekening houdend met de situatie ter plaatse. Ik zal ze wel vragen niet af te wijken van de standpunten die ik heb ingenomen.

Onze partners werden van onze

Conseil.

Nous nous alignons sur le processus de l'article 96 prévu par l'Accord de Cotonou. L'Accord prévoit un dialogue politique sur toutes les questions d'intérêt mutuel ainsi qu'aux niveaux national, régional ou du groupe ACP.

Des procédures sont instituées en cas de violation des droits de l'homme ou de corruption, notamment la suspension de l'aide. Ce processus doit nous amener à fin mars 2016.

Il est encore trop tôt pour préjuger du processus article 96 prévu par l'Accord de Cotonou. Cependant, l'objectif est d'amener les autorités burundaises à plus d'ouverture politique: le respect des principes contenus dans l'Accord de Cotonou auxquelles elles sont parties.

Le dialogue article 96 ne mène pas automatiquement à des sanctions, il peut conduire à une réorientation des moyens européens. Tous les acteurs présents au Burundi entendent en tout cas limiter l'impact des mesures qui seront prises sur la population burundaise.

En fonction du résultat des discussions entre l'Union européenne et le Burundi, les interventions belges suspendues seront soit arrêtées soit relancées et modifiées. Je prendrai ces décisions au plus tard en avril 2016.

Les Belges présents au Burundi sont invités à s'inscrire sur les listes du système d'alerte de l'ambassade. La sécurité de cette dernière a été renforcée par la présence desdits militaires. L'ambassade suit les procédures de rapportage demandées en cas de crise. De manière générale, l'avis de voyage déconseille tous les voyages au Burundi. Les Belges qui se trouvent actuellement au Burundi et dont la présence n'est pas essentielle sont invités à envisager un départ éventuel tant que les conditions normales le permettent. Plus particulièrement, pour la Coopération technique belge, les mesures ont été renforcées: système d'envois de messages de sécurité, vacances prolongées du personnel, retour en Belgique des familles, des assistants junior et du personnel non essentiel, dispositif de soutien psychosocial, etc.

Le nombre de membres de la Coopération technique belge a diminué de moitié. Ils sont intégrés dans les systèmes d'ambassade.

Quant aux ACNG (Acteurs de la Coopération non gouvernementale), ils disposent de leur propre système d'alerte et sont les seuls à décider du retrait ou du retour de leur personnel expatrié. Ce droit d'initiative leur a été laissé par la Coopération, mais ils doivent rester en contact étroit avec l'ambassade. Celle-ci communique les plans d'évacuation, qui concernent tous les expatriés présents, y compris les membres des ACNG. Les mesures prises par ces derniers sont soit le télétravail, soit un repli sur Kigali, soit encore un retour en Belgique.

En ce qui concerne la situation des réfugiés, j'ai décidé de l'octroi de deux millions d'euros au Programme alimentaire mondial afin de fournir une aide alimentaire au Burundi ainsi qu'aux réfugiés burundais au Rwanda et de deux autres millions d'euros au Haut-Commissariat aux réfugiés afin de leur porter assistance au Rwanda

beslissingen op de hoogte gebracht.

Zo spreken we onze afkeuring over de huidige toestand uit. Het overleg tussen de landen die in Burundi actief zijn, vertaalt zich in conclusies in de Europese Raad, individuele sancties en de voorbereiding van de dialoog in het kader van artikel 96 van de Overeenkomst van Cotonou, waarbij we ons aansluiten.

In geval van corruptie of schending van de mensenrechten is er in een opschorting van de steun voorzien. Zo willen we de Burundese overheid tot meer politieke openheid brengen en haar de beginselen van de overeenkomst doen naleven.

De dialoog kan ertoe leiden dat de Europese middelen anders worden georiënteerd, maar de impact op de bevolking blijft beperkt.

Afhankelijk van het resultaat van de besprekingen met Burundi zal ik in april 2016 beslissen of de Belgische steun wordt stopgezet, hervat of aangepast.

Belgen die in Burundi verblijven worden verzocht hun gegevens over te zenden aan de ambassade zodat deze hen kan waarschuwen. De ambassade zelf wordt extra beveiligd.

Voor Burundi geldt er een negatief reisadvies en Belgen wier aanwezigheid niet essentieel is, krijgen de raad het land te verlaten. Ook de maatregelen met betrekking tot het Belgische ontwikkelingsagentschap BTC werden verscherpt.

Het BTC-personeel is met de helft teruggeschroefd. De betrokkenen worden in de ambassadesystemen opgenomen.

De actoren van de niet-gouvernementele samenwerking

et en Tanzanie. J'ai demandé à mon administration de suivre la situation pour d'éventuelles contributions complémentaires.

Des contributions ont déjà été allouées à des fonds flexibles humanitaires qui permettent une action urgente. Ainsi, 20 millions d'euros ont été engagés en 2015 dans le CERF (*Central Emergency Response Fund*), qui est lié à l'OCHA (*Office for the Coordination of Humanitarian Affairs*). En outre, cette même année, nous avons attribué 22,5 millions d'euros aux moyens généraux de l'UNHCR (*United Nations High Commissioner for the Refugees*), 12 millions à l'ICRC (*International Committee of the Red Cross*) et 6,750 millions euros à l'OCHA. Ces contributions sont essentielles pour nos partenaires humanitaires sur le terrain, puisqu'elles leur permettent de réagir à de telles situations avec une flexibilité de financement idéale sur le plan opérationnel.

S'agissant de la question de M. Dallemagne au sujet de nos partenaires, la discussion se poursuit d'une manière très étroite. En fait, on peut voir que les Pays-Bas et l'Allemagne, qui sont quand même deux bailleurs importants au Burundi, partagent entièrement notre position. Il en va de même pour l'Union européenne. La position de la France pose un peu plus de questions. Mais comme je l'ai dit pour la Finlande, il s'agit d'un pays souverain

(ANGS) beschikken over hun eigen waarschuwingssysteem en beslissen autonoom of ze hun in het buitenland gestationeerde personeel evacueren of repatriëren, maar ze moeten in nauw contact blijven staan met de ambassade. De ambassade geeft de evacuatieplannen door, die gelden voor alle expats, ook de medewerkers van de ANGS.

Wat de situatie van de vluchtelingen betreft, heb ik beslist om twee miljoen toe te kennen aan het Wereldvoedselprogramma voor voedselhulp in Burundi en aan de Burundese vluchtelingen in Rwanda, en twee miljoen aan UNHCR om vluchtelingen in Rwanda en Tanzania te helpen.

Er werden al bijdragen gealloceerd voor een aantal flexibele *Emergency Response Funds*. Zo werd er in 2015 20 miljoen uitgetrokken voor het CERF (*Central Emergency Response Fund*), dat beheerd wordt door OCHA. We hebben dit jaar voorts 22,5 miljoen toegekend voor de algemene werkingsmiddelen van UNHCR, 12 miljoen voor het ICRC (*International Committee of the Red Cross*) en 6,750 miljoen voor OCHA.

Nederland en Duitsland, twee belangrijke donoren van Burundi, zitten volledig op onze lijn. Hetzelfde geldt voor de Europese Unie. Het standpunt van Frankrijk doet wat meer vragen rijzen.

08.05 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse.

Cela dit, je n'arrive pas bien à comprendre le gel de ces 60 millions. Cela signifie-t-il que l'on attend jusque fin mars pour voir comment la situation politique évolue ou que ce montant est déjà utilisé pour soutenir des associations, des projets favorables au développement de la société civile, des organisations qui œuvrent pour le respect des droits de l'homme ou encore les médias? En effet, à ce niveau de grandes questions se posent sur le terrain puisque l'on assiste à la fermeture des médias burundais.

Je vous entends quand vous dites que des programmes existent en matière de droit de l'homme et de soutien de la société civile et que

08.05 Gwenaëlle Grovonius (PS): Ik begrijp niet goed waarom dat bedrag van 60 miljoen bevroren werd. Wil dat zeggen dat men tot eind maart afwacht hoe de politieke situatie evolueert, of werd dat bedrag reeds opnieuw geoormerkt? U zegt dat er programma's bestaan inzake mensenrechtenbescherming en ondersteuning van het maatschappelijke middenveld. Ik heb evenwel de indruk dat dat niets uit te staan heeft met de

vous continuez à les soutenir. J'ai cru entendre que vous souhaitiez mettre en place, à l'avenir, de nouveaux projets, dans ce cadre. Mais j'ai le sentiment que tout cela n'a rien à voir avec les 60 millions dont question et qu'une manne existe et qu'elle n'est pas utilisée, ce que je trouve regrettable.

08.06 Alexander De Croo, ministre: Je ne peux dépenser chaque euro qu'une seule fois. Étant donné que les budgets sont gelés pour l'instant pour connaître le résultat du dialogue relatif à l'article 96, si une partie des 60 millions étaient utilisés maintenant et si, après coup, il y avait des développements positifs au Burundi, je serais dans l'embarras car certains projets seraient *de facto* annulés. Or, aujourd'hui, on n'annule pas les projets, on les gèle.

Je ne suis pas en mesure d'anticiper les résultats des discussions relatives à l'article 96. Les projets actuels supportés par la société civile ne sont évidemment pas impactés.

08.07 Gwenaëlle Grovonius (PS): J'ai une question additionnelle à vous poser dans ce cadre-là.

Imaginons qu'il n'y ait pas d'évolution politique positive d'ici au mois de mars. Ces montants seront-ils perdus? Vous ne pouvez les dépenser qu'une seule fois mais vous ne pouvez les dépenser que dans le cadre d'un budget qui est déterminé annuellement?

08.08 Alexander De Croo, ministre: Non, il s'agit de programmes pluriannuels. On conclut un engagement et dans l'exécution de ces programmes de coopération, certains sont dépensés en trois ans mais l'exécution prend souvent des années supplémentaires. Il s'agit donc de montants prévus mais certains seront dépensés en 2016, d'autres en 2017.

Si le résultat de l'article 96 est négatif, ces montants-là seront réorientés vers d'autres éléments. Donc, je vais être très clair, les soixante millions ne seront pas perdus mais sont gelés pour l'instant.

Par ailleurs, les membres de l'opposition, notamment M. Claver qui se trouve actuellement en Belgique, soutiennent notre démarche.

Je comprends ce que vous pensez mais mon esprit n'est pas si tordu que cela. Je n'ai nullement l'intention de faire évaporer ces budgets si le résultat relatif à l'article 96 est négatif.

08.09 Stéphane Crusnière (PS): Merci pour vos réponses, monsieur le ministre.

J'ai peut-être été distrait par rapport à un élément: la situation est de plus en plus compliquée au Burundi. Beaucoup de Burundais quittent le pays et vont dans les régions voisines. Il y a aussi des situations dramatiques dans les camps d'accueil des territoires voisins. Avez-vous projeté d'aider ces pays-là? Avez-vous des demandes dans ce sens-là?

Les déplacements se poursuivent tous les jours. Il serait intéressant que l'on puisse aider les pays hôtes qui se trouvent également dans une situation difficile. Je pense qu'ils mériteraient également une

60 miljoen waarvan sprake en dat er ergens geld opzij staat dat niet wordt aangesproken.

08.06 Minister Alexander De Croo: De budgetten zijn bevroren in afwachting van de uitkomst van de gesprekken over artikel 96. Ik kan daar niet op vooruitlopen. De lopende projecten van de civiele samenleving worden niet geïmpact.

08.07 Gwenaëlle Grovonius (PS): Zullen die bedragen verloren gaan als de politieke situatie niet positief evolueert tegen maart? U kunt die bedragen maar een keer uitgeven, en wel in het kader van de begroting die jaarlijks wordt vastgesteld?

08.08 Minister Alexander De Croo: Neen, het betreft meerjarenprogramma's. Er wordt een verbintenis aangegaan en bepaalde programma's lopen over drie jaar of langer. Die bedragen zijn dus uitgetrokken, maar sommige zullen in 2016 worden uitgegeven en andere in 2017.

Als de uitkomst in verband met artikel 96 negatief is, zullen die bedragen gerealloceerd worden. Die 60 miljoen zal niet verloren zijn. De oppositie steunt trouwens onze aanpak.

08.09 Stéphane Crusnière (PS): De situatie in Burundi wordt steeds ingewikkelder en vele inwoners zochten hun toevlucht in de buurlanden. Zult u die landen, die het ook moeilijk hebben, helpen?

attention particulière.

08.10 Georges Dallemagne (cdH): Je pense qu'il est important que nous ayons une stratégie claire sur le plan politique, qu'on ne regarde pas simplement les choses évoluer. Cette période-ci doit être mise à profit pour développer une stratégie permettant de retrouver la démocratie au Burundi.

Je pense qu'il est notamment important qu'en collaboration avec les opérateurs présents sur le terrain, avec les autorités politiques, à travers les projets de coopération indirecte, on s'assure bien que la stratégie est de retrouver une situation acceptable politiquement. Il faut disposer d'une véritable stratégie et il faut l'indiquer aux autorités burundaises: quelles seront les étapes ultérieures? Que les autorités burundaises sachent clairement à quoi s'attendre en cas de résultat négatif.

08.11 Alexander De Croo, ministre: Par rapport à cela, le journal *De Morgen* a publié une interview du ministre burundais de l'Extérieur, qui disait qu'il était surpris par la décision, qu'il n'avait pas vu venir cela. C'est un peu étonnant parce que toutes les communications ont eu lieu comme il se doit et nous essayons d'avoir un dialogue. Il n'y a aucune volonté d'arriver à une escalade de la situation. Il faut être deux pour parler à table et de préférence, plus.

Pour répondre à M. Crusnière, même s'il n'est plus là, on fait des allocations au PAM, à l'UNHCR, etc. qui font des efforts pour les réfugiés qui se trouvent dans d'autres pays, notamment le Rwanda.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking, Digitale Agenda, Telecommunicatie en Post over "de universitaire ontwikkelingssamenwerking" (nr. 5568)

09 Question de Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement, de l'Agenda numérique, des Télécommunications et de la Poste, sur "la coopération au développement universitaire" (n° 5568)

09.01 Rita Bellens (N-VA): Mijnheer de minister, in uw beleidsbrief geeft u, enerzijds, aan dat u door middel van de beurs- en stageprogramma's de universitaire ontwikkelingssamenwerking wil gebruiken om de capaciteit van de partnerlanden te versterken. Anderzijds, vermindert het budget voor de universitaire ontwikkelingssamenwerking vanaf 2017. De universiteiten geven aan dat er door de vermindering van het budget extra middelen nodig zijn, omdat zij in een aantal landen hun samenwerking op termijn stopzetten en daardoor nieuwe netwerken moeten uitbouwen en naar nieuwe partners op zoek moeten gaan.

Universitaire ontwikkelingssamenwerking in fragiele situaties, waarop toch de klemtoon ligt, is niet erg evident, aangezien die landen op institutioneel vlak heel vaak niet helemaal mee zijn met de normen en waarden die onze universiteiten vooropstellen.

Hoe rijmt u, enerzijds, uw beleidsprioriteit met, anderzijds, de budgettaire inspanning die ter zake wordt gevraagd?

08.10 Georges Dallemagne (cdH): Er moet werk worden gemaakt van een strategie om de democratie in Burundi te herstellen. We moeten met de Burundese politieke autoriteiten en de stakeholders ter plaatse samenwerken om naar een politiek aanvaardbare situatie te evolueren. Ze moeten ook weten wat de gevolgen zijn wanneer dat niet gebeurt.

08.11 Minister Alexander De Croo: De Burundese minister van Buitenlandse Zaken zei in *De Morgen* dat hij verrast was door onze beslissing, terwijl daarover ruim werd gecommuniceerd. We hebben steeds geprobeerd de dialoog gaande te houden.

Er werden het WVP en UNHCR middelen toegekend voor de vluchtelingen in de buurlanden.

09.01 Rita Bellens (N-VA): Dans son exposé d'orientation politique, le ministre indique vouloir renforcer la capacité des pays partenaires grâce à la coopération au développement universitaire, et ce, en mettant en place des programmes de stage et de bourse. Par ailleurs, le budget consacré à la coopération universitaire sera réduit en 2017.

Comment le ministre compte-t-il s'y prendre pour concilier ses projets avec les coupes budgétaires? Comment pouvons-nous soutenir les programmes de sortie des universités? Comment

Zijn er mogelijkheden, om de exitprogramma's van de universiteiten te ondersteunen?

Hoe ziet u de eventuele race voor de meest geprefereerde kandidaten, zeker in die fragiele staten, waarbij wij ons toch wel iets kunnen voorstellen?

09.02 Minister **Alexander De Croo**: U hoeft eigenlijk geen incoherentie te zien tussen het ondersteuningsbeleid met het oog op capaciteitsopbouw in het Zuiden via beurzen en stages en het verminderen van tien naar twee basisallocaties in de begroting. Het gaat hier meer over een vereenvoudiging. Conform de aanbevelingen van het DAC van de OESO wordt immers ook hier gekozen voor de concentratie en efficiëntie van de hulp.

VLIR en ARES bieden een uniek programma met twee nieuwe voordelen: ten eerste, een flexibel beheer van de saldi van de verschillende interventies voor hetzelfde programma; en, ten tweede, een betere voorspelbaarheid van de hulp via een budgettaire vastlegging op vijf jaar. Dat laatste wordt herhaaldelijk aangevraagd door de partnerinstellingen van de universitaire samenwerking. Een beter beheer van de resterende saldi zullen budgettaire inspanningen gedeeltelijk verlichten. De inspanning wordt trouwens door de ANGVS van 2015 tot 2017 verschoven, zodat men over voldoende tijd beschikt om zich voor te bereiden.

In zes landen – Algerije, Zuid-Afrika, Vietnam, Bolivia, Peru en Ecuador – wordt de gouvernementele samenwerking afgebouwd. Die landen behoren niet tot de lijst van minst ontwikkelde landen. Op dit moment zet de Belgische Ontwikkelingssamenwerking er een exitstrategie op met het oog op het behoud van de reeds bereikte realisaties.

Ik wil erop wijzen dat de niet-gouvernementele ontwikkelingsorganisaties ervoor kunnen kiezen actief te blijven in de exitpartnerlanden. Zij kunnen actief blijven in een aantal landen die niet noodzakelijkerwijze overeenkomen met de partnerlanden voor gouvernementele samenwerking.

Teneinde zo veel mogelijk nadelige gevolgen van geografische verspreiding te vermijden bij het bereiken van ambitieuze doelstellingen, werd aan de ANGVS gevraagd om zich te beperken tot 33 landen die zij zelf kunnen kiezen. Het feit dat de ANGVS programma's ondersteunen in de exitlanden, laat een geleidelijke transitie toe naar andere relaties. De beperking tot 33 landen geldt ook voor de universitaire samenwerking.

U vraagt mij of dat een soort race zal zijn voor de meest gepreferentieerde kandidaten. Tot op heden werd hieromtrent niets bepaald. Eerst moet de wet op de Belgische Ontwikkelingssamenwerking worden aangepast. Voor de *calls for proposals* bestaat er vandaag nog geen wettelijke basis.

Het initiatiefrecht van de actoren van de niet-gouvernementele samenwerking is van essentieel belang en staat garant voor een gerichte aanpak, die aangepast is aan de lokale realiteit. Het komt er voor de actoren op neer om aan de minister realistische programma's

le ministre envisage-t-il la course éventuelle aux candidats préférés, en particulier dans les États fragiles?

09.02 **Alexander De Croo**, ministre: Il n'y a aucune incohérence entre mener une politique d'aide sous la forme de bourses et de stages, d'une part, et la réduction de dix à deux allocations de base dans le budget, d'autre part. Il s'agit en l'occurrence d'une concentration et d'une efficacité accrue de l'aide, conformément aux recommandations de l'OCDE.

Les institutions d'enseignement concernées, le VLIR et ARES, proposent un programme unique qui permet une gestion flexible des soldes des différences interventions pour le même programme. On budgétise désormais sur cinq ans, afin de permettre de meilleures prévisions. L'effort budgétaire est d'ailleurs reporté de 2015 à 2017.

En Algérie, en Afrique du Sud, au Vietnam, en Bolivie, au Pérou et en Équateur, la coopération gouvernementale est démantelée dans le cadre d'une stratégie de sortie, dans la mesure où ces pays ne figurent pas sur la liste des pays les moins développés. Les organisations de coopération au développement non gouvernementales peuvent toutefois choisir de rester actives dans les pays concernés par la stratégie de sortie. Il a cependant été demandé que l'on se limite à 33 pays.

Le soutien apporté par les organisations non gouvernementales à des programmes de développement dans les pays de sortie favorise l'évolution progressive vers d'autres relations. La limitation à 33 pays s'étend également à la

voor te stellen, rekening houdend met hun eigen capaciteiten en met de plaatselijke situatie en behoeften. Zij zien erop toe dat, vooraleer zij starten, hun programma's voldoen aan de nodige voorwaarden. Om goedgekeurd te worden, dient een programma realistisch te zijn en zich in te schrijven in de gemeenschappelijke context en analyses zoals uitgevoerd door de betrokken ontwikkelingsactoren aanwezig in een bepaald land.

De keuze van partnerlanden wordt op dit moment besproken door de ANG. Ik hoop dat zij binnenkort een lijst van 33 landen of minder zullen voorstellen.

coopération universitaire.

Vous me demandez s'il s'agira d'une sorte de concours pour les candidats préférés. Rien n'a encore été défini en la matière actuellement. Il faut préalablement modifier la loi sur la coopération belge au développement. Aucune base légale n'existe pour l'heure pour les appels à propositions.

Le droit d'initiative des acteurs de la coopération non gouvernementale (ACNG) garantit une approche ciblée, adaptée aux réalités locales. Ils doivent soumettre des programmes réalistes au ministre, adaptés à leurs propres capacités et à la situation et aux besoins locaux. J'espère que les ACNG me transmettront prochainement une liste de 33 pays ou moins.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De vragen nrs 5592 en 5593 van de heer De Vriendt worden op zijn vraag omgezet in schriftelijke vragen. De vragen nrs 5287 en 5853 van mevrouw Lijnen worden eveneens omgezet in schriftelijke vragen, net zoals de vragen nrs 4858, 5868, 6539 en 6543 van mevrouw Van Hoof.

Le **président**: Les questions n^{os} 5592 et 5593 de M. De Vriendt sont transformées en questions écrites à sa demande. Il en va de même pour les questions n^{os} 5287 et 5853 de Mme Lijnen et les questions n^{os} 4858, 5868, 6539 et 6543 de Mme Van Hoof.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.11 uur.
La réunion publique de commission est levée à 16.11 heures.*